المعهد العربي لحقوق الإنسان
10 نهج ابن مسعود متفرّع عن
نهج المعز 1004 المنزه I تونس
الهاتف : 767003 - 889 - 767
فاكس : 750 - 911.

المكتب الاقليمي لليونيسيف
في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
ص-ب 811.721 عمّان
الأردن
الهاتف : 658691 (9626)
فاكس : 640049 (9626)

... وَلِلأَطْفَالِ حُقُوقٌ

النصّ : يمينة المثلوثي - ح - بالهادي
نوما هـزو
مراجعة النصّ : الطيّب البكوش
التّصميم والغلاف والرّسوم والخطّ:
يمينة المثلوثي - ح - بالهادي

إهداء

مـــن: .....

إلـــى .....

مع تمنّياتنا لكلّ طفل
بتحقيق حقوقه

إِسْمٌ لَقَبٌ جِنْسِيَّةٌ هَوِيَّةٌ وَطَنٌ

إِسْمٌ لَقَبٌ جِنْسِيَّةٌ هَوِيَّةٌ وَطَنٌ

بَيْتٌ مَدْرَسَةٌ مُسْتَشْفَى حِمَايَةٌ رِعَايَةٌ غِذَاءٌ

بَيْتٌ مَدْرَسَةٌ مُسْتَشْفَى حِمَايَةٌ رِعَايَةٌ غِذَاءٌ

كَرَامَةٌ صِحَّةٌ غِذَاءٌ بَقَاءٌ نُمُوٌّ

كَرَامَةٌ صِحَّةٌ غِذَاءٌ بَقَاءٌ نُمُوٌّ

ثَقَافَةٌ هِوَايَاتٌ رِيَاضَةٌ لَعِبٌ تَرْفِيهٌ

ثَقَافَةٌ هِوَايَاتٌ رِيَاضَةٌ لَعِبٌ تَرْفِيهٌ

حُبٌّ حَنَانٌ رِعَايَةٌ تَسَامُحٌ سَلَامٌ

حُبٌّ حَنَانٌ رِعَايَةٌ تَسَامُحٌ سَلَامٌ

... وَلِلْأَطْفَالِ حُقُوقٌ

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

اَلْبَقَاءُ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ اَلرِّعَايَةُ الصِّحِّيَّةُ

اَلْبَقَاءُ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ اَلرِّعَايَةُ الصِّحِّيَّةُ

اَلْعِلَاجُ الْمَجَانِيُّ اَلتَّعْلِيمُ الْأَسَاسِيُّ

اَلْعِلَاجُ الْمَجَانِيُّ اَلتَّعْلِيمُ الْأَسَاسِيُّ

اَلْمَاءُ النَّظِيفُ اَلْغِذَاءُ الْجَيِّدُ اَلْعِلَاجُ الْمَجَانِيُّ

اَلْمَاءُ النَّظِيفُ اَلْغِذَاءُ الْجَيِّدُ اَلْعِلَاجُ الْمَجَانِيُّ

اَلْحِمَايَةُ مِنَ الْمُخَدِّرَاتِ اَلْحِمَايَةُ مِنْ كُلِّ أَنْوَاعِ الِاسْتِغْلَالِ

اَلْحِمَايَةُ مِنَ الْمُخَدِّرَاتِ اَلْحِمَايَةُ مِنْ كُلِّ أَنْوَاعِ الِاسْتِغْلَالِ

اَلْحَنَانُ فِي الْأُسْرَةِ اَلْقَضَاءُ عَلَى الْعُنْصُرِيَّةِ

اَلْحَنَانُ فِي الْأُسْرَةِ اَلْقَضَاءُ عَلَى الْعُنْصُرِيَّةِ

اَلْعَمَلُ عَلَى بِنَاءِ السَّلَامِ اَلتَّسَامُحُ وَقَبُولُ الْآخَرِ

. . . . . .

التّقديم

أَنْتَ إِنْسَانٌ وَكُلُّ إِنْسَانٍ لَهُ حُقُوقٌ أَكَّدَهَا الإِعْلاَنُ الْعَالَمِيُّ لِحُقُوقِ الإِنْسَانِ عَامَ 1948.

... وَلَمَّا كُنْتَ إِنْسَانًا طِفْلاً ...

فَإِنَّ لَكَ حُقُوقًا تَمَّ عَلَيْهَا إِعْلاَن حُقُوقِ الطِّفْلِ عَامَ 1959.

وَهَذِهِ الْحُقُوقُ جَرَى تَوْضِيحُهَا وَتَفْصِيلُهَا فِي الاِتِّفَاقِيَّةِ الدَّوْلِيَّةِ لِحُقُوقِ الطِّفْلِ الَّتِي تَبَنَّتْهَا الأُمَمُ الْمُتَّحِدَةُ عَامَ 1989 وَأَصْبَحَتِ الْمِعْيَارَ الدَّوْلِيَّ الَّذِي تُقَاسُ بِهِ رِعَايَةُ الدَّوَلِ لِأَطْفَالِهَا وَحِمَايَتُهُمْ.

وَتَحْتَوِي الاِتِّفَاقِيَّةُ عَلَى 54 مَادَّةً مِنْهَا مَا يَنُصُّ عَلَى حَقِّكَ فِي:

- الْبَقَاءِ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ وَالرِّعَايَةِ الصِّحِّيَّةِ وَالْعِنَايَةِ الْخَاصَّةِ إِنْ كُنْتَ مُعَاقًا.
- تَوَفُّرِ الْغِذَاءِ وَالْمَاءِ النَّظِيفِ لَكَ وَمَكَانٍ آمِنٍ تَعِيشُ فِيهِ وَحِمَايَتِكَ مِنْ سُوءِ الْمُعَامَلَةِ.
- الْحِمَايَةِ مِنَ الْمُخَدِّرَاتِ وَالْمَوَادِّ الضَّارَّةِ وَحِمَايَتِكَ مِنَ الاِسْتِغْلاَلِ وَالإِهْمَالِ.
- اللَّعِبِ وَالرَّاحَةِ وَالتَّعَلُّمِ... وَالثَّقَافَةِ وَتَنْمِيَةِ مَوَاهِبِكَ ... وَغَيْرِهَا مِنَ الْحُقُوقِ.

وَقَدْ جَعَلْنَاهَا لَكَ فِي مَجْمُوعَاتٍ ثَلاَثٍ:

راجِعْ مُلَخَّصَ مَوَادِّ الاِتِّفَاقِيَّةِ فِي الْمُلْحَقِ: ص38

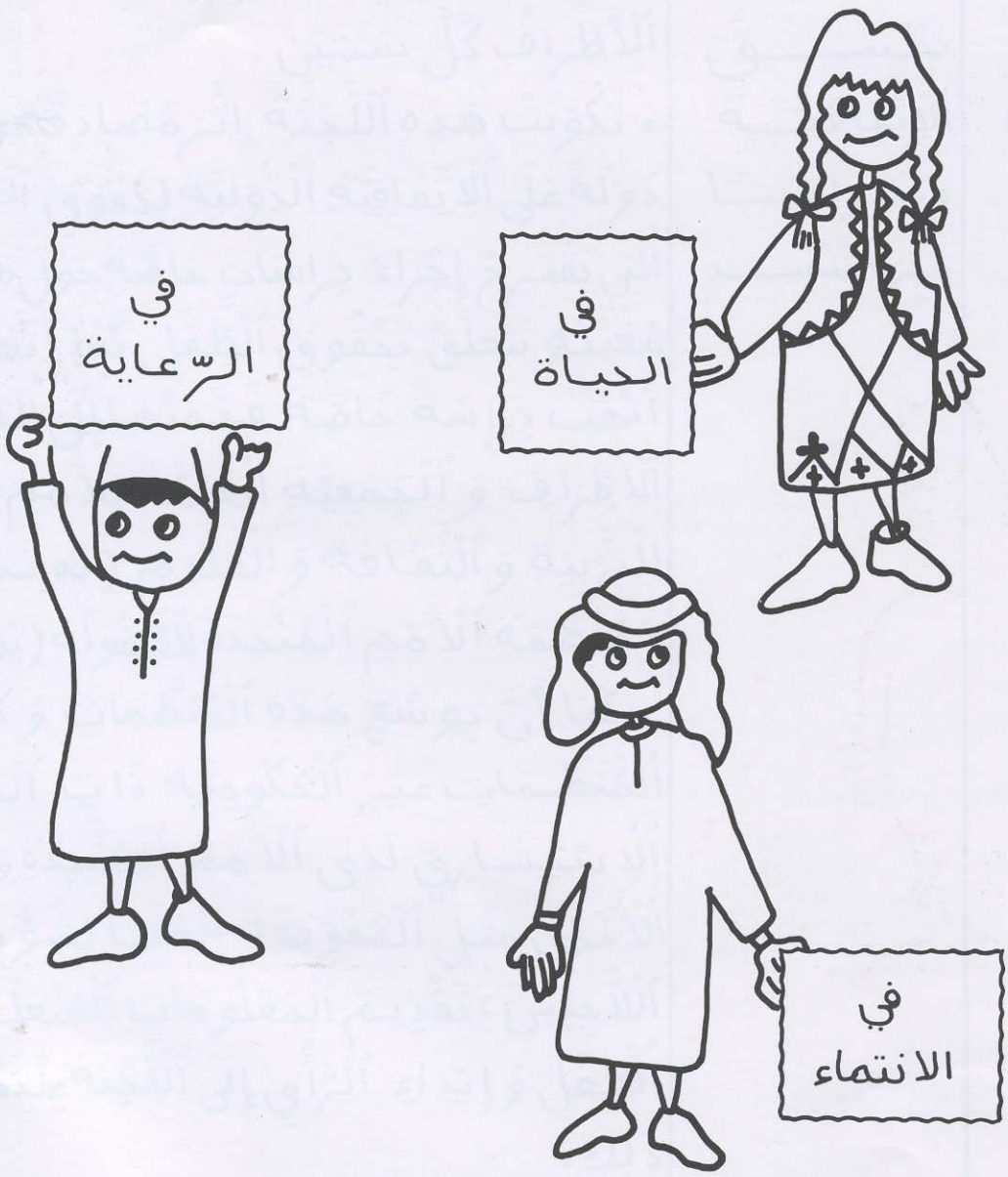
ٱلْمَجْمُوعَة ٱلْأُولَى : حُقُوقُ ٱلطِّفْلِ فِي ٱلْحَيَاةِ وَفِي ٱلرِّعَايَةِ وَفِي ٱلْإِنْتِمَاءِ.

ٱلْمَجْمُوعَة ٱلثَّانِية : حُقُوقُ ٱلطِّفْلِ فِي ٱلْحِمَايَةِ.

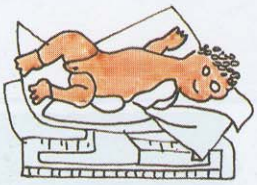
ٱلْمَجْمُوعَة ٱلثَّالِثَة : حُقُوقُ ٱلطِّفْلِ فِي ٱلنُّمُوِّ وَفِي ٱلْمُشَارَكَةِ

المجموعة الأولى

حقوق الطّفل

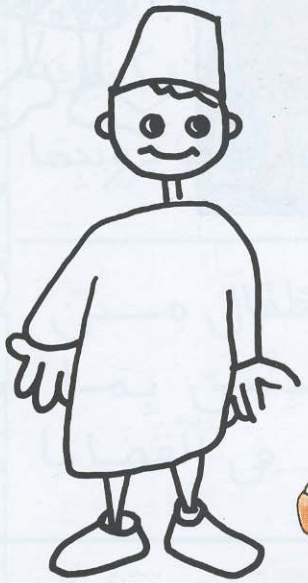


حَقُّ ٱلطِّفْلِ فِي ٱلْحَيَاةِ حَقٌّ أَصِيلٌ بِمَعْنَى أَنْ لَا يَمُوتَ ٱلطِّفْلُ جَنِينًا أو صَغِيرًا أَوْ حَدَثًا ...



هَذَا . . . . . .

هَذَا . . . . . .



هَذَا . . . . . .

مَتَى يَجِبُ ٱلِٱعْتِنَاءُ بِٱلطِّفْلِ

قَبْلَ ٱلْوِلَادَةِ؟ . . . . . ☐ نَعَمْ ☐ لَا

عِنْدَ ٱلْوِلَادَةِ؟ . . . . . ☐ نَعَمْ ☐ لَا

بَعْدَ ٱلْوِلَادَةِ؟ . . . . . ☐ نَعَمْ ☐ لَا

وَلَكَ عَلَى وَالِدَيْكَ حَقٌّ فِي أَنْ يَرْعَيَاكَ وَيُؤَمِّنَا لَكَ ظُرُوفَ ٱلنُّمُوِّ الجَسَدِيِّ وَٱلعَقْلِي السَّلِيمِ. وَعَلَى ٱلدَّوْلَةِ أَنْ تُسَاعِدَ وَالِدَيْكَ فِي تَأْمِينِ تِلْكَ ٱلرِّعَايَةِ عَنْ طَرِيقِ تَوْفِيرِ الخَدَمَاتِ الصِحِيَّةِ وَالتَّعْلِيمِيَّةِ ...

بِٱلإِضَافَةِ إِلَى المَسْكَنِ وَسُبُلِ ٱلعَيْشِ ٱلكَرِيمِ كَمَا تَلْتَزِمُ دُوَلُ ٱلعَالَمِ بِمُسَاعَدَةِ حُكُومَةِ بَلَدِكَ عَلَى تَأْمِينِ تِلْكَ ٱلخَدَمَاتِ

ٱلدَّوْلَةُ هِيَ ٱلبَلَدُ ٱلَّذِي تَنْتَمِي إِلَيْهِ وَلَهَا رَئِيسٌ وَعَلَمٌ وَحُكُومَةٌ وَحُدُودٌ مَعْرُوفَةٌ.

هُنَاكَ مَا يَقْرُبُ مِنْ ثَمَانِينَ مِلْيُونَ طِفْلٍ فِي ٱلعَالَمِ لَا مَنْزِلَ لَهُمْ وَيَعِيشُونَ فِي ٱلطُّرُقَاتِ وَٱلشَّوَارِعِ فَفِي ٱلبَرَازِيلِ وَرُوَنْدَا وَغَيْرِهِمَا مِنْ بُلْدَانِ أَمِرِكَا ٱللَّاتِينِيَّةِ وَإِفْرِيقِيَا يَعِيشُ مَلَايِينُ ٱلأَطْفَالِ فِي ٱلشَّوَارِعِ يَتَعَرَّضُونَ لِلضَّرْبِ وَحَتَّى ٱلقَتْلِ.

... نَتِيجَةَ سُوءِ ٱلتَّغْذِيَةِ وَٱلْفَقْرِ أَوِ ٱلْمَرَضِ أَوِ ٱلْجَهْلِ أَوِ ٱلْعُنْفِ .

لَا يَمُوتُ ٱلْأَطْفَالُ نَتِيجَةَ سُوءِ ٱلتَّغْذِيَةِ.

لَا يَمُوتُ ٱلْأَطْفَالُ نَتِيجَةَ ٱلْمَرَضِ.

لَا يَمُوتُ ٱلْأَطْفَالُ نَتِيجَةَ ٱلْجَهْلِ وَٱلْعُنْفِ .

يَمُوتُ كُلَّ يَوْمٍ حَوَالَيْ خَمْسَةٍ وَثَلَاثِينَ أَلْفَ طِفْلٍ صَغِيرٍ وَذَلِكَ لِعَدَمِ تَوَفُّرِ ٱلْغِذَاءِ ٱللَّازِمِ أَوِ ٱلْخَدَمَاتِ ٱلصِّحِّيَّةِ بِالإِضَافَةِ إِلَى مِئَاتِ آلَافِ ٱلْأَطْفَالِ ٱلَّذِينَ يَمُوتُونَ نَتِيجَةَ ٱلْعُنْفِ وَٱلْقَسْوَةِ لَيْسَ فِي ٱلْحُرُوبِ فَقَطْ وَإِنَّمَا نَتِيجَةَ ٱلْفَقْرِ وَٱلْعَوَزِ وَٱلْجَهْلِ وَٱلْمَرَضِ وَٱلِاسْتِغْلَالِ أَيْضًا.

وَلِضَمَانِ هَذِهِ ٱلْحُقُوقِ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ لَكَ حَالُ وِلَادَتِكَ ٱسْمٌ وَلَقَبُ عَائِلِيٌّ وَجِنْسِيَّةٌ . لِأَنَّهُ بِدُونِ هَوِيَّةٍ لَا يُمْكِنُكَ ٱلْحُصُولُ عَلَى كَثِيرٍ مِنْ حُقُوقِكَ كَحَقِّكَ فِي جَوَازِ سَفَرٍ أَوْ تَلَقِّي ٱلْعِلَاجِ فِي مُسْتَشْفَيَاتِ بَلَدِكَ أَوْ حَقِّكَ فِي دُخُولِ ٱلْمَدْرَسَةِ وَٱلْجَامِعَةِ.

بطاقة هويّة

الصورة

الاسم
اللّقب . . . . . .

مكان الولادة . . . . . .

تاريخ الولادة . . . . . .

اسم الأب . . . . . .

اسم الأم . . . . . .

الجنسيّة . . . . . .

ٱلْجِنْسِيَّةُ: ٱلِٱنْتِمَاءُ إِلَى وَطَنٍ مُعَيَّنٍ يَضْمَنُ لَكَ حُقُوقَكَ.

حَقِّقْ فِي الِانْتِماءِ إِلى وَطَنٍ

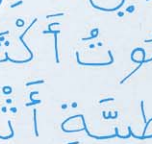
- اُكْتُبِ اسْمَ عاصِمَةِ وَطَنِكَ
- قُصَّ عَلَمَ وَطَنِكَ وَ أَلْصِقْهُ عَلَى الْمُسْتَطِيلِ الَّذِي تَرْبِطُهُ خَطٌّ بِالْعاصِمَةِ.

إِنَّ حَقَّكَ فِي ٱلْحَيَاةِ ٱلْكَرِيمَةِ يَعْنِي أَنَّهُ لَا يَجُوزُ أَنْ تُحْرَمَ مِنَ ٱلْأَكْلِ أَوِ ٱلْعِلَاجِ أَوِ ٱلرَّاحَةِ أَوِ ٱللَّعِبِ، بَلْ مِنْ حَقِّكَ أَنْ تَتَمَتَّعَ بِأَعْلَى مُسْتَوًى مُمْكِنٍ مِنَ ٱلرِّعَايَةِ ٱلصِّحِّيَّةِ لِحِمَايَتِكَ مِنَ ٱلْأَمْرَاضِ.

فِي كُلِّ عَامٍ يَمُوتُ ثَلَاثَةُ مَلَايِينِ طِفْلٍ مِنَ ٱلْإِسْهَالِ. وَهُوَ مَرَضٌ خَطِيرٌ لَكِنْ يُمْكِنُ ٱلْوِقَايَةُ مِنْهُ بِٱلنَّظَافَةِ وَتَنَاوُلِ مَحْلُولٍ مِنَ ٱلْمِلْحِ وَٱلسُّكَّرِ فِي ٱلْمَاءِ لِتَعْوِيضِ ٱلْجِسْمِ مَا يَفْقِدُهُ مِنْ سَوَائِلَ وَهُوَ أَمْرٌ خَطِيرٌ قَدْ يُؤَدِّي إِلَى مَوْتِ ٱلطِّفْلِ. لَكِنَّ كَثِيرًا مِنَ الأُمَّهَاتِ يَجْهَلْنَ ذَلِكَ.

٨. زِيَارَةُ الْأُمِّ الْحَامِلِ لِلْمَرْكَزِ الصِّحِّيِّ لِرِعَايَةِ الْأُمُومَةِ وَالطُّفُولَةِ يُجَنِّبُهَا الْكَثِيرَ مِنَ الْأَمْرَاضِ وَالْمَتَاعِبِ وَيُمَكِّنُهَا مِنَ الْحُصُولِ عَلَى عِنَايَةٍ خَاصَّةٍ أَثْنَاءَ الْحَمْلِ وَعِنْدَ الْوِلَادَةِ وَبَعْدَهَا.

فَمَثَلاً تَطْعِيمُ الْأُمِّ ضِدَّ مَرَضِ الْكُزَازِ يَحْمِي مَوْلُودَهَا مِنَ التَّعَرُّضِ لِخَطَرِ هَذَا الْمَرَضِ الْقَاتِلِ الَّذِي يَقْضِي عَلَى حَيَاةِ ثَمَانِيمِائَةِ أَلْفِ طِفْلٍ سَنَوِيًّا.



كَمَا أَنَّهُ تَمُوتُ أَكْثَرُ مِنْ أَلْفِ امْرَأَةٍ يَوْمِيًّا بِسَبَبِ عَدَمِ الْمُرَاقَبَةِ الطِّبِّيَّةِ أَثْنَاءَ الْحَمْلِ. فِي حِينِ يَمُوتُ مَا يَقْرُبُ مِنْ ثَلَاثِمِائَةِ أَلْفِ طِفْلٍ سَنَوِيًّا مِنَ السُّعَالِ الدِّيكِيِّ وَغَيْرِهِ مِنَ الْأَمْرَاضِ وَالِالْتِهَابَاتِ التَّنَفُّسِيَّةِ الْحَادَّةِ، لِأَنَّهُمْ لَمْ يُحَصَّنُوا ضِدَّ هَذِهِ الْأَمْرَاضِ عَنْ طَرِيقِ تَغْذِيَةِ الطِّفْلِ بِحَلِيبِ الْأُمِّ وَذَلِكَ لِمُدَّةِ سِتَّةِ أَشْهُرٍ تَقْرِيبًا. كَمَا يَجِبُ ضَمَانُ تَغْذِيَةٍ كَافِيَةٍ، مَعَ الْقِيَامِ بِالتَّلَاقِيحِ اللَّازِمَةِ خِلَالَ السَّنَةِ الْأُولَى مِنْ عُمُرِ الطِّفْلِ...

اَلْوِقَايَةُ خَيْرٌ مِنَ اَلْعِلَاجِ

اَلسُّعَالُ

اَلنَّظَافَةُ

اَلْإِسْهَالُ

اَلتَّلْقِيحُ

اَلنُّمُوُّ

اَلرَّضَاعَةُ

اَلْعَائِلَةُ

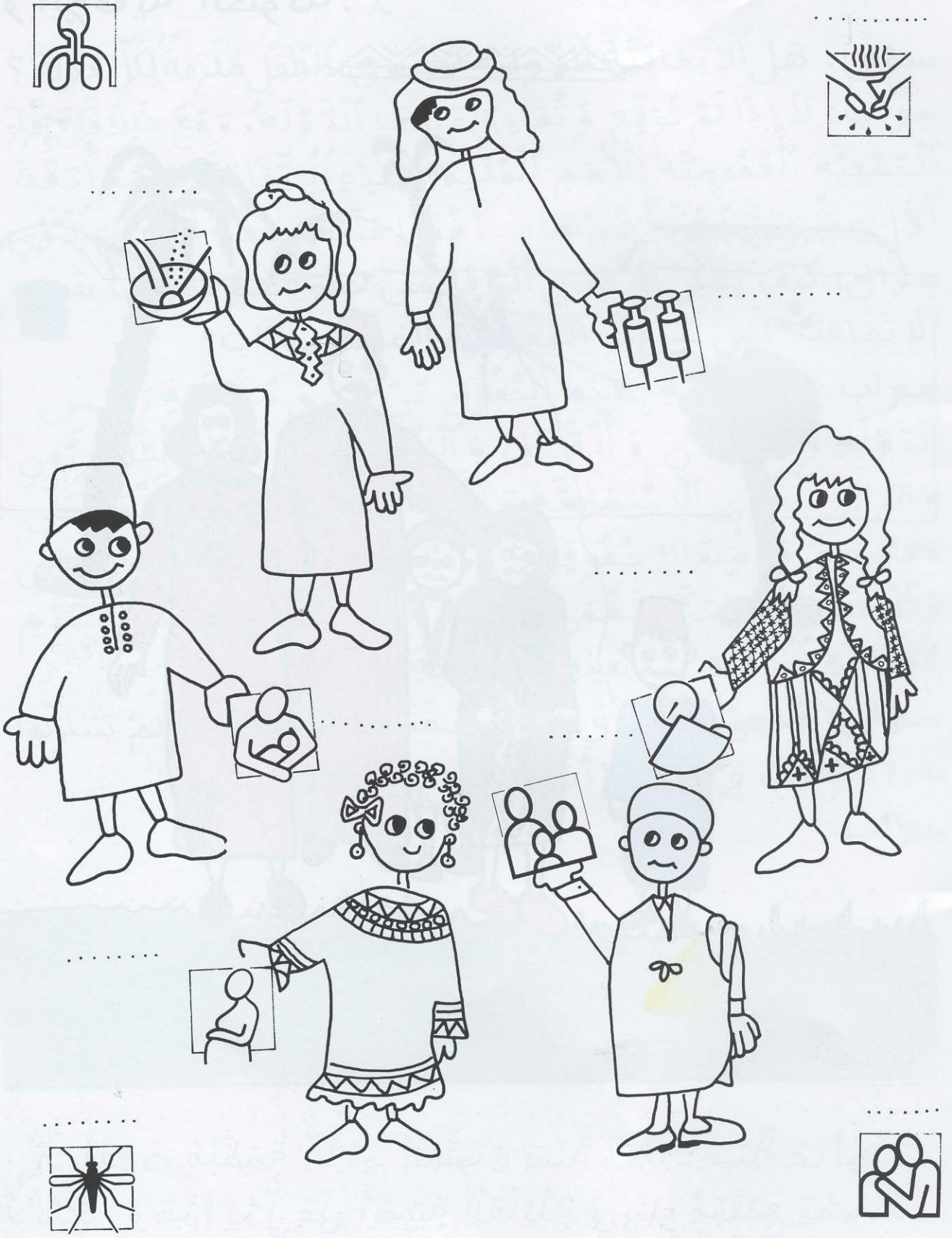
اَلْحَمْلُ

اَلْمَلَارْيَا

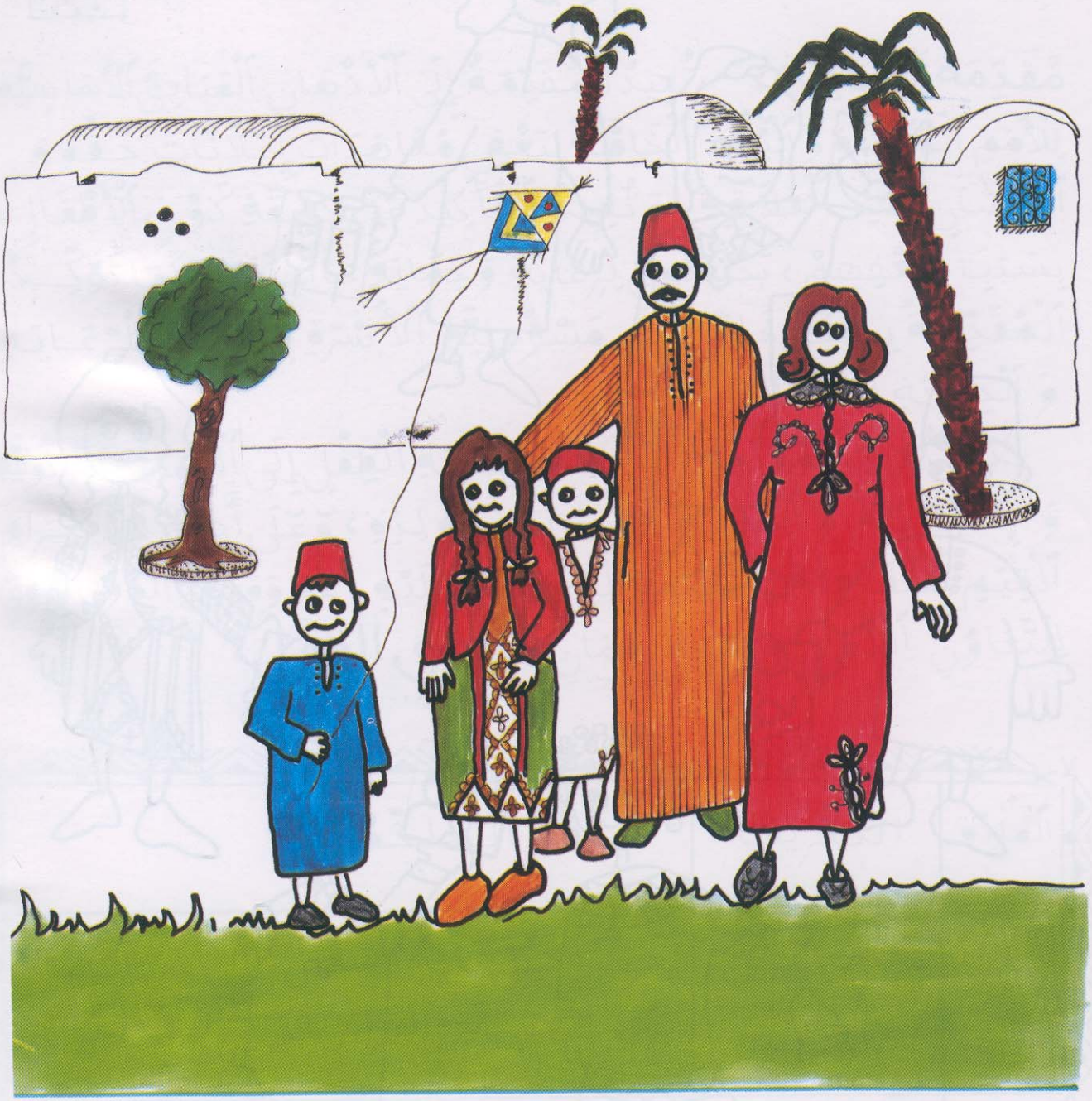
اَلْأَيْدِزُ

لِلْحُصُولِ عَلَى مَزِيدٍ مِنَ اَلْمَعْلُومَاتِ اِطَّلِعُوا
عَلَى كِتَابِ : "حَقَائِقُ لِلْحَيَاةِ"

لَوِّنِ ٱلرُّسُومَ وَٱكْتُبْ أَسْمَاءَ ٱلْعَلَامَاتِ



وَمِنْ حَقِّكَ أَنْ تَعِيشَ مَعَ وَالِدَيْكَ فِي جَوٍّ تَسُودُهُ الْمَحَبَّةُ وَالرِّعَايَةُ الْحَنُونَةُ.



أَقَرَّتْ مُنَظَّمَةُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ سَنَةَ 1994 ـ سَنَةً عَالَمِيَّةً لِلْأُسْرَةِ. وَهَذَا يَدُلُّ عَلَى أَهَمِيَّةِ الْعَائِلَةِ فِي بِنَاءِ مُجْتَمَعٍ يَسُودُهُ التَّسَامُحُ وَالسَّلَامُ.

وَإِذَا ٱنْفَصَلْتَ عَنْ أَحَدِ وَالِدَيْكَ أَوْ كِلَيْهِمَا بِسَبَبِ سُوءِ المُعَامَلَةِ أَوِ ٱلطَّلاَقِ أَوِ ٱلْحُرُوبِ أَوِ ٱلْكَوَارِثِ فَيَحِقُّ لَكَ أَنْ تُبْقِيَ عَلَى عَلاَقَتِكَ بِهِمَا بِٱلزِّيَارَاتِ وَٱلْمُرَاسَلاَتِ وَبِٱلْعَوْدَةِ إِلَى أَحْضَانِ وَالِدَيْكَ وَذَلِكَ بِتَهْيِئَةِ ٱلظُّرُوفِ لِإِزَالَةِ أَسْبَابِ ذَلِكَ ٱلِٱنْفِصَالِ كُلَّمَا كَانَ ذَلِكَ مُمْكِنًا.

وَعَلَى ٱلدَّوْلَةِ تَأْمِينُ ٱلْحِمَايَةِ لِلأَطْفَالِ ٱلْمَحْرُومِينَ مِنَ ٱلْبِيئَةِ ٱلْعَائِلِيَّةِ وَذَلِكَ بِتَسْهِيلِ رِعَايَتِهِمْ عَنْ طَرِيقِ مَرَاكِزَ مُخْتَصَّةٍ تَرْعَى شُؤُونَهُمْ أَوْ بِٱلْكَفَالَةِ أَوْ ٱلتَّبَنِّي حَسَبَ مَا تَسْمَحُ بِهِ ٱلْقَوَانِينُ ٱلْخَاصَّةُ بِكُلِّ دَوْلَةٍ.

فِي ٱلْعَالَمِ هُنَالِكَ مَلاَيِينُ ٱلأَزْوَاجِ مِمَّنْ لَمْ يَرْزُقْهُمُ ٱلْخَالِقُ أَطْفَالاً، وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ مُسْتَعِدُّونَ لِتَبَنِّي أَطْفَالٍ مُشَرَّدِينَ.
وَفِي غِيَابِ ضَبْطِ قَوَانِينِ ٱلْكَفَالَةِ وَٱلتَّبَنِّي يُتَاجِرُ ٱلْكَثِيرُونَ بِٱلأَطْفَالِ ٱلَّذِينَ مِنْهُمْ مَنْ يَقَعُ ٱخْتِطَافُهُمْ وَعَرْضُهُمْ لِلْبَيْعِ لِأَغْرَاضِ ٱلتَّبَنِّي.

المجموعة الثّانية

حقوق الطّفل

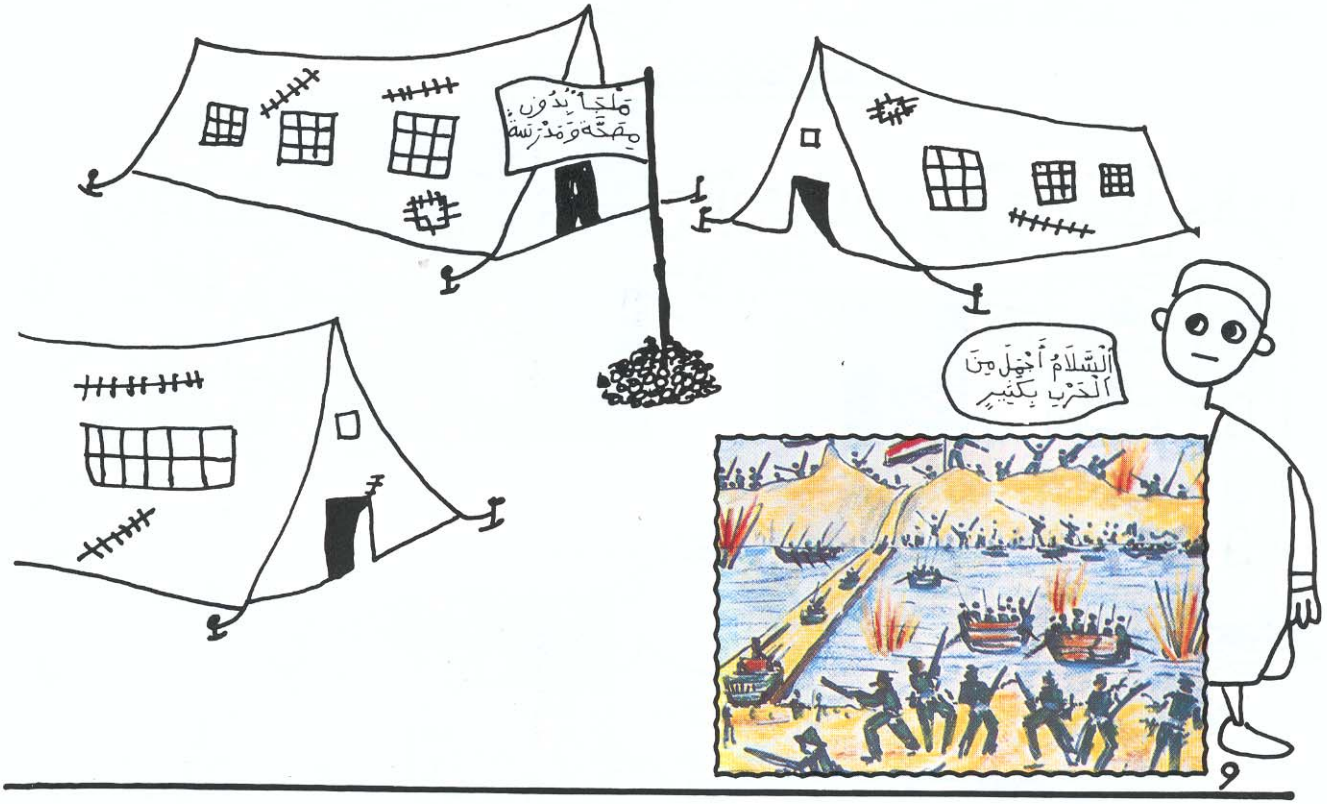
لِكُلِّ طِفْلٍ ٱلْحَقُّ فِي ٱلْحِمَايَةِ مِنْ كُلِّ أَشْكَالِ ٱلْعُنْفِ وَٱلْإِسَاءَةِ ٱلْجَسَدِيَّةِ وَٱلنَّفْسِيَّةِ وَذٰلِكَ مِنْ قِبَلِ ٱلْوَالِدَيْنِ أَوْ غَيْرِهِمَا.

وَلَكَ كَطِفْلٍ ٱلْحَقُّ فِي ٱلْحِمَايَةِ مِنَ ٱلْاِسْتِغْلَالِ وَكُلِّ مَا يُشَكِّلُ خَطَرًا عَلَى حَيَاتِكَ وَصِحَّتِكَ وَيَعُوقُ نُمُوَّكَ.

هُنَاكَ مِائَةُ مَلْيُونِ طِفْلٍ يُجْبَرُونَ عَلَى ٱلْعَمَلِ فِي ظُرُوفٍ شَاقَّةٍ خَطِيرَةٍ تُؤَدِّي إِلَى وَفَاةِ ٱلْآلَافِ مِنْهُمْ يَوْمِيًّا. ٱلْأَطْفَالُ ٱلْعُمَّالُ يُحْرَمُونَ مِنْ فُرَصِ ٱلتَّعْلِيمِ وَٱللَّعِبِ وَٱلْبِيئَةِ ٱلْعَائِلِيَّةِ.

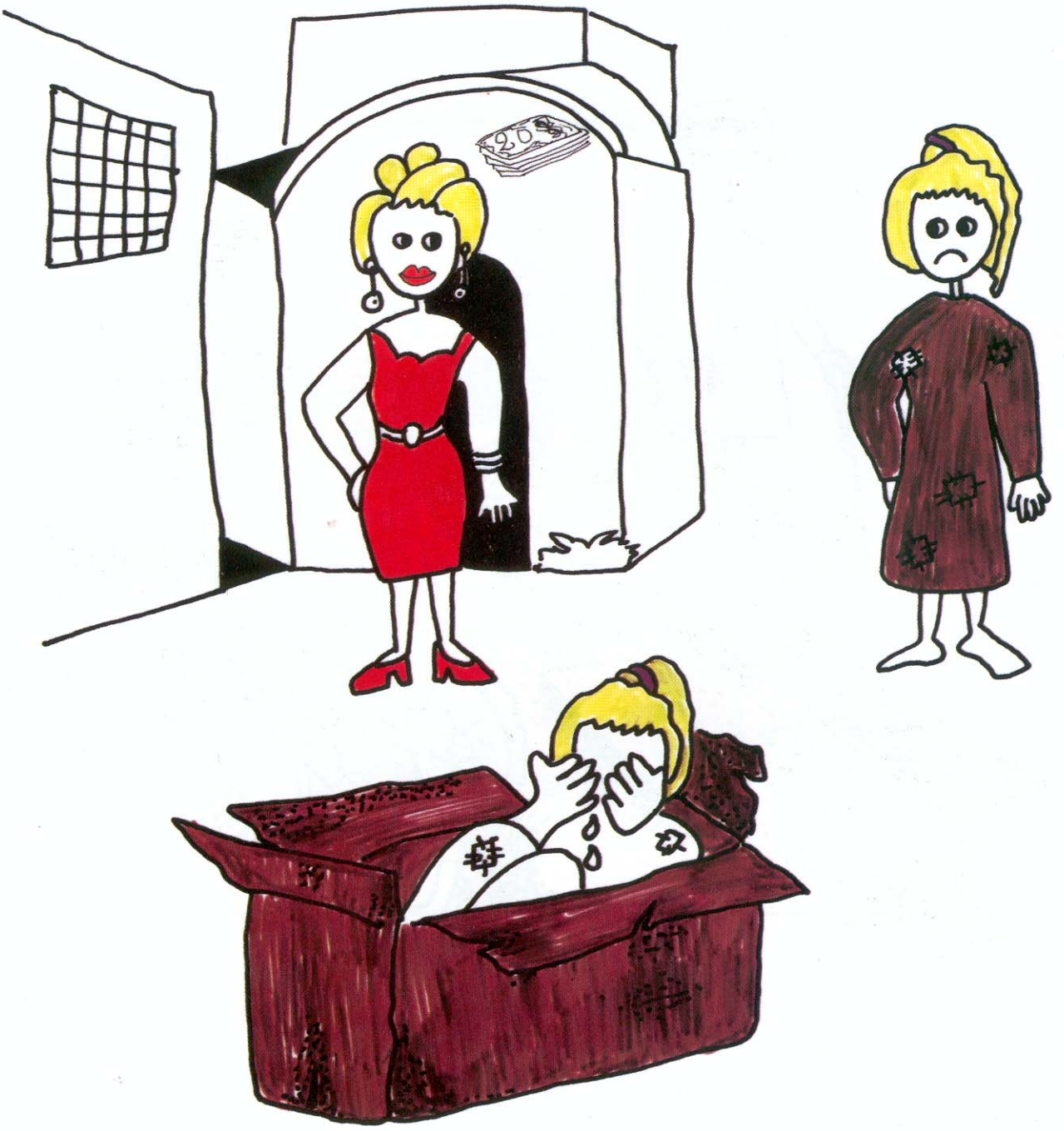
لِذَا لَا يَجُوزُ إِجْبَارُكَ عَلَى ٱلْقِيَامِ بِأَيِّ عَمَلٍ يُضِرُّ بِصِحَّتِكَ أَوْ يُعَرْقِلُ نُمُوَّكَ وَتَعْلِيمَكَ.

وَفِي حَالَاتِ ٱلنِّزَاعَاتِ ٱلْمُسَلَّحَةِ وَٱلْحُرُوبِ يَجِبُ عَلَى ٱلدُّوَلِ عَدَمُ تَشْرِيكِ ٱلْأَطْفَالِ دُونَ سِنِّ ٱلْخَامِسَةَ عَشْرَةَ فِي ٱلْقِتَالِ أَوْ تَجْنِيدِهِمْ، وَأَنْ تُؤَمِّنَ رِعَايَةَ ٱلْأَطْفَالِ ٱلَّذِينَ يَتَأَثَّرُونَ بِٱلنِّزَاعَاتِ ٱلْمُسَلَّحَةِ وَحِمَايَتِهِمْ وَتَوْفِيرِ ٱلْإِعَانَةِ لَهُمْ عِنْدَمَا يُصْبِحُونَ لَاجِئِينَ أَوْ نَازِحِينَ نَتِيجَةَ ٱلْحُرُوبِ أَوِ ٱلْكَوَارِثِ.



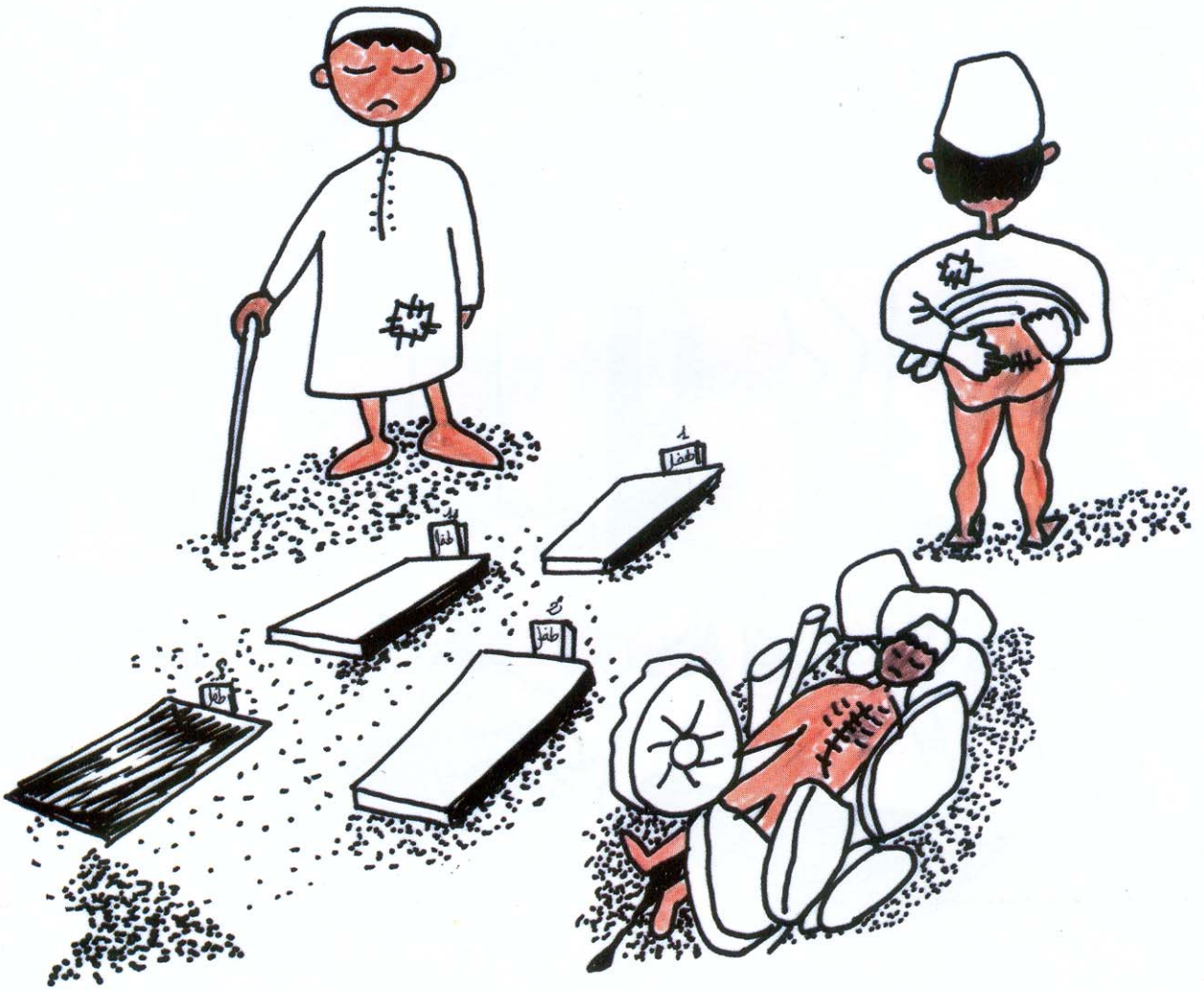
هُنَاكَ مَا يَقْرُبُ مِنَ ٱثْنَيْ عَشَرَ مَلْيُونَ طِفْلٍ لَاجِئٍ فِي ٱلْعَالَمِ يُعَانُونَ مِنْ سُوءِ ٱلتَّغْذِيَةِ وَمِنْ تَفَشِّي ٱلْأَمْرَاضِ بَيْنَهُمْ وَمِنْ ٱنْعِدَامِ فُرَصِ ٱلتَّعْلِيمِ. تِسْعُونَ فِي ٱلْمِائَةِ مِنْ ضَحَايَا ٱلْحُرُوبِ وَٱلنِّزَاعَاتِ هُمْ مِنَ ٱلْأَطْفَالِ وَٱلنِّسَاءِ، وَفِي كَثِيرٍ مِنَ ٱلْأَحْيَانِ يُجَنَّدُ ٱلْأَطْفَالُ ٱلصِّغَارُ وَيُدَرَّبُونَ عَلَى قَتْلِ ٱلْآخَرِينَ.

وَلَكَ ٱلْحَقُّ فِي حِمَايَةِ ٱلدَّوْلَةِ مِنْ كُلِّ أَشْكَالِ ٱلِاسْتِغْلَالِ بِمَا فِي ذٰلِكَ ٱلِاسْتِغْلَالُ ٱلْجِنْسِيُّ وَ تَعَاطِي ٱلْمُخَدِّرَاتِ وَٱسْتِخْدَامِ ٱلْأَطْفَالِ فِي تَرْوِيجِهَا.



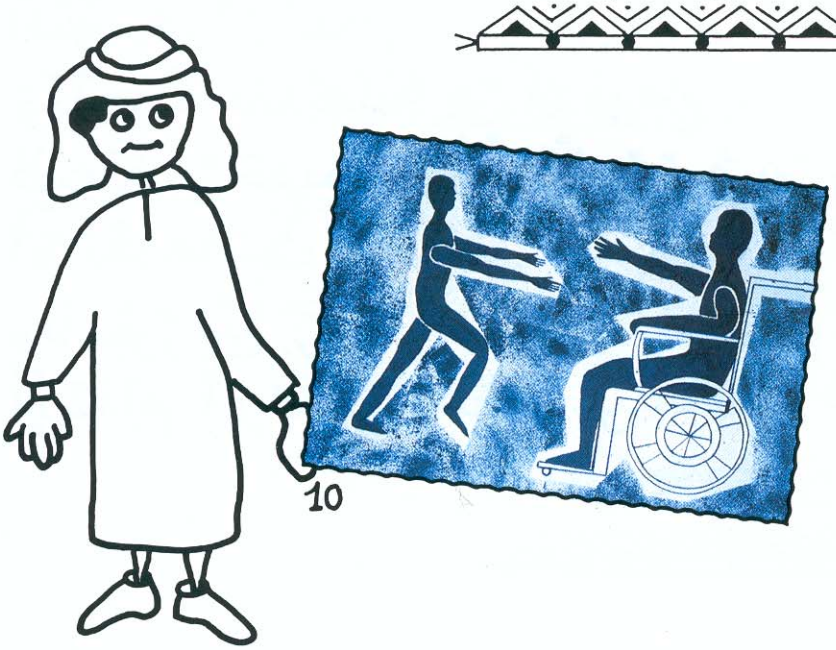
ٱلْفَقْرُ ٱلَّذِي يَعِيشُهُ كَثِيرٌ مِنَ ٱلْأَطْفَالِ يُجْبِرُ أَعْدَادًا مِنْهُمْ عَلَى مُمَارَسَةِ ٱلْبَغَاءِ وَٱلدَّعَارَةِ، كَمَا يُعَرِّضُهُمْ لِلِاسْتِغْلَالِ الْجِنْسِي وَٱلْاغْتِصَابِ.

وَلَكَ ٱلْحَقُّ أَيْضًا فِي حِمَايَةِ ٱلدَّوْلَةِ مِنَ ٱلِاخْتِطَافِ بِغَرَضِ ٱلْمُتَاجَرَةِ بِكَ أَوْ بِأَعْضَاءِ جَسَدِكَ.



ٱلْعَدِيدُ مِنَ ٱلْأَطْفَالِ يُخْطَفُونَ بِغَرَضِ بَيْعِ أَجْزَاءِ أَجْسَامِهِمْ (كَٱلْكُلَى وَٱلْعُيُونِ وَٱلْقَلْبِ ...) بِهَدَفِ زَرْعِهَا فِي أَجْسَامِ أَشْخَاصٍ آخَرِينَ.

وَلِلطِّفْلِ ٱلْمُعَاقِ جَسَدِيًّا أَوْ عَقْلِيًّا ٱلْحَقُّ فِي رِعَايَةٍ خَاصَّةٍ بِهِ وَفِي ضَمَانِ حُقُوقِهِ كَأَيِّ طِفْلٍ آخَرَ دُونَ تَمْيِيزٍ.



10

11

فِي بَعْضِ ٱلْمُجْتَمَعَاتِ يُبْقِي ٱلْوَالِدَانِ طِفْلَهُمَا ٱلْمُعَاقَ بَعِيدًا عَنِ ٱلْأَنْظَارِ وَفِي بَعْضِ ٱلْحَالَاتِ يُوجَدُ أَطْفَالٌ مَعْقُولُونَ مُكَبَّلِينَ بِٱلسَّلَاسِلِ وَفِي بَعْضِ ٱلْأَحْيَانِ يُقْتَلُ ٱلطِّفْلُ ٱلْمُعَاقُ مِنْ قِبَلِ ٱلْأَهْلِ.

تَحْصُلُ أَنْوَاعٌ مِنَ ٱلْإِعَاقَةِ نَتِيجَةَ سُوءِ ٱلْمُعَامَلَةِ أَوِ ٱلْعُنْفِ ٱلْجَسَدِيِّ وَٱلنَّفْسِيِّ. لِضَحَايَا هَذِهِ ٱلْإِعَاقَاتِ ٱلْحَقُّ فِي ٱلرِّعَايَةِ وَٱلتَّأْهِيلِ ٱلْخَاصِّ وَدَمْجِهِمْ ثَانِيَةً فِي ٱلْمُجْتَمَعِ.

وَلاَ يَجُوزُ حِرْمَانُ أَيِّ طِفْلٍ كَانَ مِنْ حُرِّيَّتِهِ بِصُورَةٍ غَيْرِ قَانُونِيَّةٍ وَإِذَا مَا انْتَهَكَ طِفْلٌ مَا الْقَانُونَ وَثَبَتَ عَلَيْهِ ذَلِكَ فَلَهُ الْحَقُّ فِي أَنْ يُعَامَلَ بِطَرِيقَةٍ تُرَاعِي سِنَّهُ كَمَا يَجِبُ إِصْلاَحُهُ وَتَأْهِيلُهُ بِمَا يُمَكِّنُهُ مِنَ الاِنْدِمَاجِ فِي الْمُجْتَمَعِ لِكَيْ يَعِيشَ حَيَاةً طَبِيعِيَّةً مِنْ جَدِيدٍ. وَكُلُّ طِفْلٍ يُحْرَمُ مِنْ حُرِّيَّتِهِ قَبْلَ مُحَاكَمَتِهِ أَوْ بَعْدَهَا يَجِبُ فَصْلُهُ عَنِ السُّجَنَاءِ وَالْمُجْرِمِينَ الْكِبَارِ.

وَلاَ يَجُوزُ مَنْعُ زِيَارَةِ الأَهْلِ وَمُرَاسَلَتِهِمْ. كَمَا لاَ يَجُوزُ فَرْضُ عُقُوبَةِ الإِعْدَامِ أَوِ السِّجْنِ الْمُؤَبَّدِ عَلَى الأَطْفَالِ دُونَ الثَّامِنَةَ عَشَرَةَ.

وَلِلأَطْفَالِ ٱلأَقَلِّيَاتِ دَاخِلَ حُدُودِ ٱلدَّوْلَةِ ٱلْوَاحِدَةِ ٱلْحَقُّ فِي حِمَايَةِ ٱلدَّوْلَةِ دُونَ تَمْيِيزٍ أَوْ تَفْرِيقٍ مَبْنِيٍّ عَلَى ٱللَّوْنِ أَوِ ٱلدِّينِ أَوِ ٱللُّغَةِ أَوِ ٱلْعِرْقِ .

بِٱلرَّغْمِ مِنْ نَصِّ مَوَادِّ ٱتِّفَاقِيَّةِ حُقُوقِ ٱلطِّفْلِ عَلَى ضَرُورَةِ وُجُودِ مَحَاكِمَ خَاصَّةٍ بِٱلأَطْفَالِ وَتَوَفُّرِ سُبُلِ ٱلدِّفَاعِ ٱلْقَانُونِيِّ عَنْهُمْ فَمَا زَالَ ٱلْعَدِيدُ مِنَ ٱلدُّوَلِ يَحْرِمُ ٱلأَطْفَالَ مِنْ هَذَا ٱلْحَقِّ.

المجموعة الثالثة

حقوق الطّفل

13

المُوسِيقَى وَٱلإِنْشَادُ

إِنَّ لِكُلِّ طِفْلٍ مَوْهِبَتَهُ ٱلْخَاصَّةَ. فَلَابُدَّ أَنْ يُنَمِّيَ هَذِهِ ٱلْمَوْهِبَةَ وَأَنْ يَجْعَلَهَا أَدَاةً لِلسَّلَامِ.

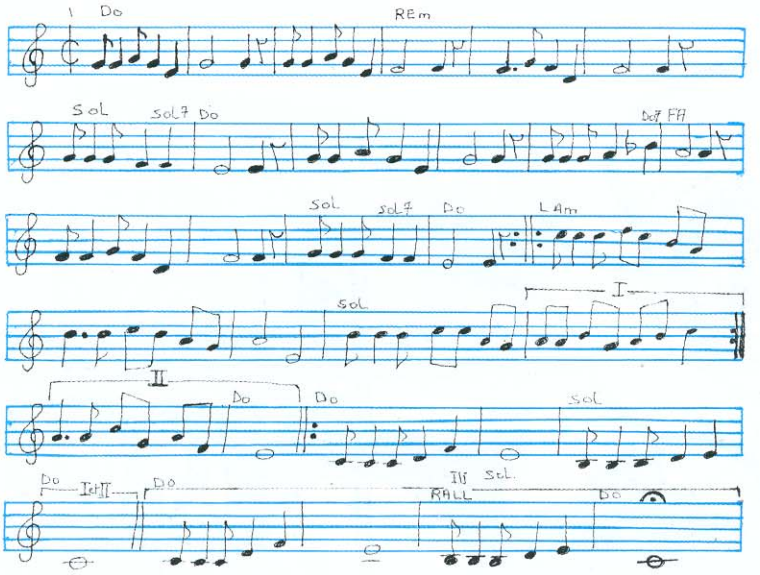
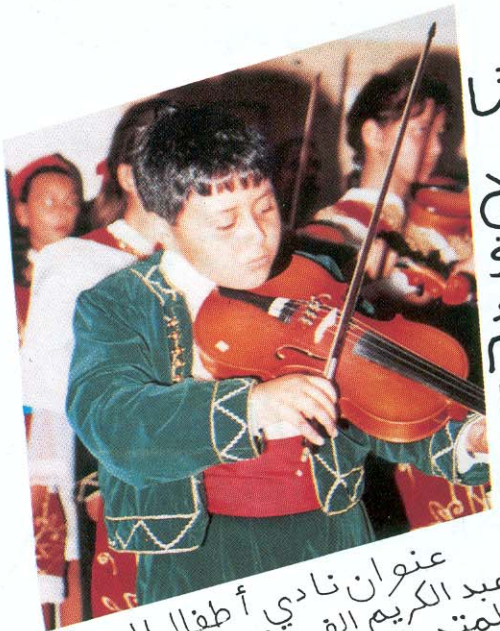
لِكُلِّ طِفْلٍ ٱلْحَقُّ فِي ٱلتَّعْلِيمِ. وَٱلدَّوْلَةُ مُلْزَمَةٌ بِجَعْلِ ٱلتَّعْلِيمِ ٱلِابْتِدَائِيِّ إِجْبَارِيًّا وَمَجَانِيًّا لِلْجَمِيعِ دُونَ تَفْرِقَةٍ بَيْنَ ٱلذُّكُورِ وَٱلْإِنَاثِ.

فِي كَثِيرٍ مِنَ ٱلْمُجْتَمَعَاتِ تُحْرَمُ ٱلْفَتَاةُ مِنْ فُرَصِ ٱلتَّعْلِيمِ وَحُسْنِ ٱلتَّغْذِيَةِ لِمُجَرَّدِ كَوْنِهَا أُنْثَى.

أَكْثَرُ مِنْ سِتِّينَ بِٱلْمِائَةِ مِنَ ٱلْأُمِّيِّينَ فِي ٱلْعَالَمِ ٱلْعَرَبِيِّ (وَعَدَدُهُمْ يَقْرُبُ مِنْ مِائَةِ مِلْيُونِ أُمِّيٍّ) هُمْ مِنَ ٱلْفَتَيَاتِ وَٱلنِّسَاءِ.

فِي ٱلْعَدِيدِ مِنَ ٱلْمُجْتَمَعَاتِ يَتَسَبَّبُ نَقْصُ عَدَدِ ٱلْمُعَلِّمِينَ فِي حِرْمَانِ نِسْبَةٍ كَبِيرَةٍ مِنَ ٱلْأَطْفَالِ مِنَ ٱلِالْتِحَاقِ بِٱلْمَدْرَسَةِ.

أطفال السّلام

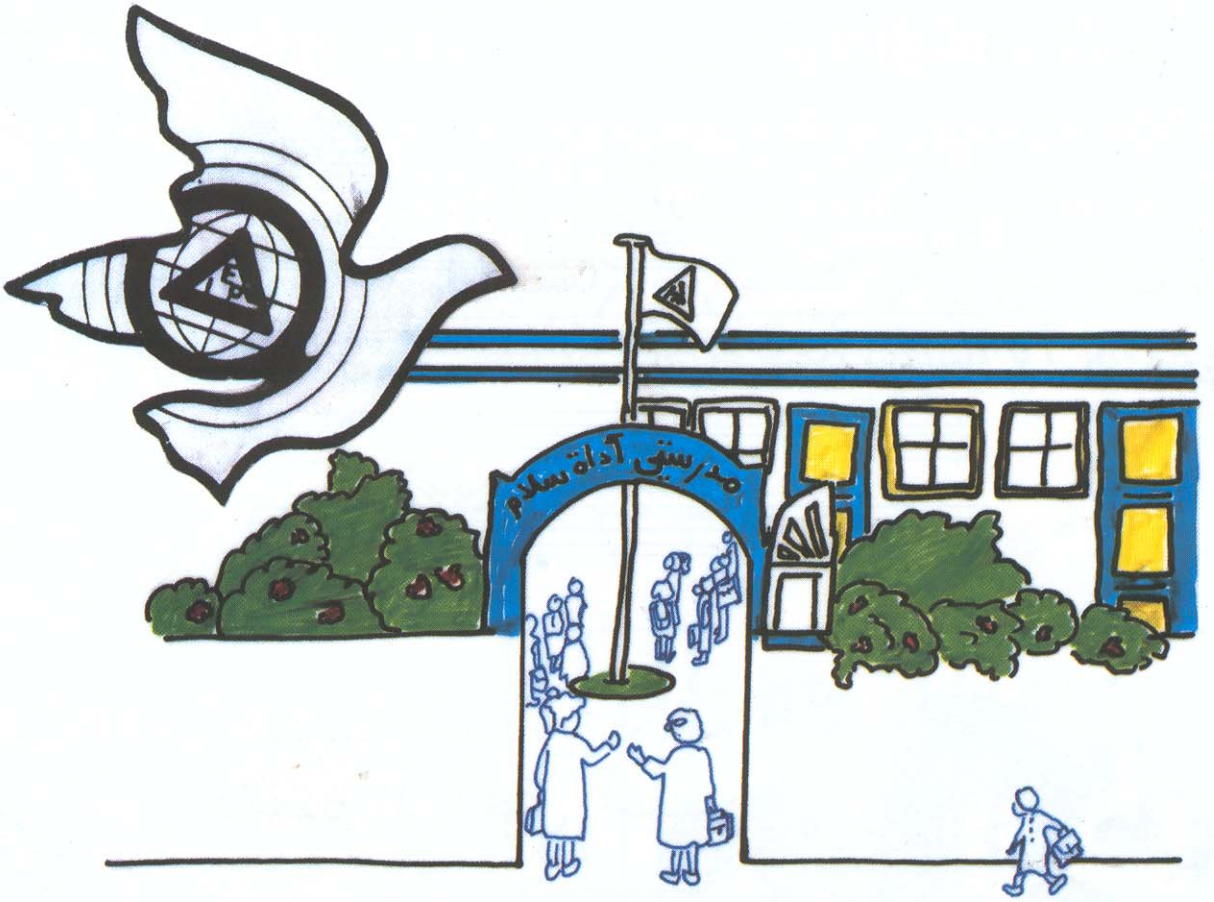
إِشَارَةُ ٱلسَّلَام



عنوان نادي أطفال المتوسّط عبد الكريم القرجاني بشارع الأمم المتحدة. المركز الثقافي الدّولي بالحمامات 8050 الجمهوريّة التّونسيّة

نَحْنُ أَطْفَالُ ٱلْعُرُوبَةِ مُتَّحِدُونَ دَوْمًا
مِنْ أَقْصَى ٱلْمُحِيطِ إِلَى أَقْصَى ٱلْخَلِيجِ
نُغَنِّي لِلصَّدَاقَةِ نُغَنِّي لِلْحُـــرِّيَّةِ
نَقُولُ لِلْجَمِيعِ شِعَارُنَا ٱلسَّـــلَامُ
أَطْفَالُ هَذِهِ ٱلأَرْضِ ٱلْجَمِيلَةِ هُبُّـوا
إِلَى وَطَنِنَا أَرْضِ ٱلْحُبِّ وَ ٱلصَّدَاقَةِ
أَطْفَالُ هَذِهِ ٱلْأَرْضِ ٱلْأَمِينَةِ نَـرْقُصُ
نُمْسِكُ بِأَيْدِينَا نَشُدُّهَا إِلَى ٱلْأَبَـدِ
نُظْهِرُ لِلْعَالَمِ إِشَارَةَ ٱلسَّـــلَامِ
هُبُّوا كُلُّ ٱلْأَطْفَالِ مِنْ كُلِّ ٱلْأَجْنَاسِ
نُحَطِّمُ ٱلْقُيُودَ وَ نَرْفَعُ ٱلْحُدُودَ
بِتَسَامُحِنَا وَ قَلْبِنَا ٱلْكَبِيـــرِ
حُلْمُنَا دَوْمًا ٱلْعَيْشُ فِي سَلَامٍ.

كلمات وتلحين : أستاذ الموسيقى بنادي المتوسّط مرشد السّيالة

وَيَجِبُ عَلَى إِدَارَةِ ٱلْمَدَارِسِ وَأَنْظِمَتِهَا ٱلتَّأْدِيبِيَّةِ أَنْ تَحْتَرِمَ حُقُوقَ ٱلطِّفْلِ وَكَرَامَتَهُ ٱلإِنْسَانِيَّةَ.



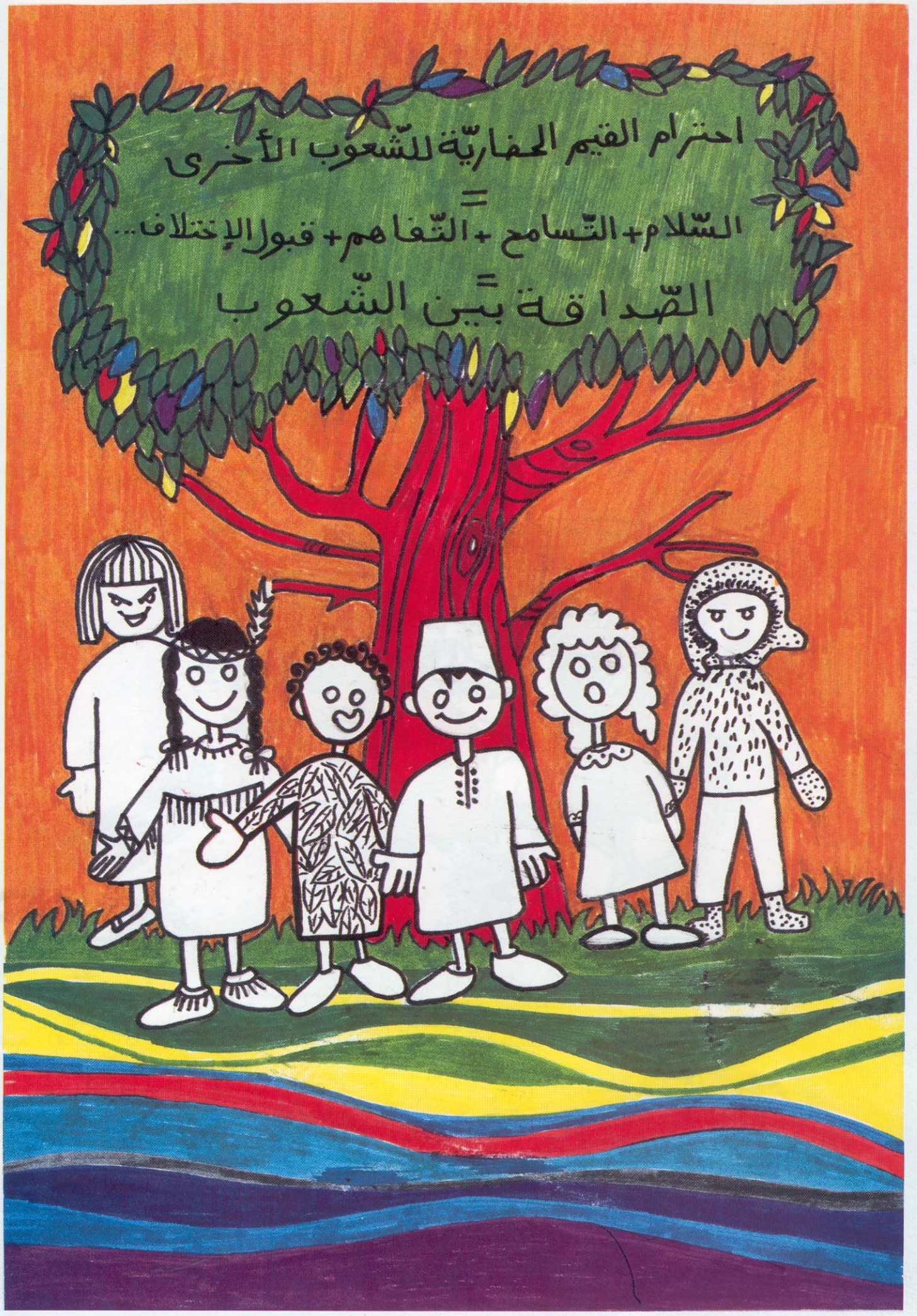
هُنَالِكَ عِدَّةُ طُرُقٍ بِيدَاغُوجِيَّةٍ وَإِنْسَانِيَّةٍ لِإِصْلَاحِ أَخْطَاءِ ٱلطِّفْلِ دُونَ ٱللُّجُوءِ إِلَى ٱلْعُنْفِ ٱلْجَسَدِي (مِثْلِ ٱلضَّرْبِ) أَوْ ٱلْعُنْفِ ٱللَّفْظِي (مِثْلِ ٱلشَّتْمِ) إِذْ لَهُمَا تَأْثِيرٌ سَلْبِيٌّ عَلَى نَفْسِيَّةِ ٱلطِّفْلِ وَتَكْوِينِ شَخْصِيَّتِهِ. هَذِهِ ٱلطُّرُقُ تَجْعَلُ ٱلْمَدْرَسَةَ أَدَاةَ سَلَامٍ.

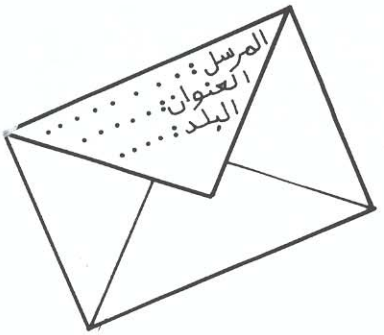
وَيَتَوَجَّبُ تَشْجِيعُ ٱلطِّفْلِ عَلَى ٱحْتِرَامِ وَالِدَيْهِ وَٱلِاعْتِزَازِ بِهَوِيَّتِهِ ٱلثَّقَافِيَّةِ وَبِلُغَتِهِ وَقِيَمِهِ ٱلْوَطَنِيَّةِ بِٱلْإِضَافَةِ إِلَى ٱحْتِرَامِ ٱلْقِيَمِ ٱلْحَضَارِيَّةِ لِلشُّعُوبِ ٱلْأُخْرَى.

كَمَا يَجِبُ غَرْسُ رُوحِ ٱلتَّسَامُحِ وَٱلتَّفَاهُمِ فِي ٱلطِّفْلِ وَتَرْبِيَتُهُ عَلَى ٱحْتِرَامِ رَأْيِ ٱلْغَيْرِ وَتَنْشِئَتُهُ عَلَى حُبِّ ٱلسَّلَامِ وَٱلْمُسَاوَاةِ وَٱلصَّدَاقَةِ بَيْنَ ٱلشُّعُوبِ.

فِي عَدَدٍ مِنْ ٱلْبُلْدَانِ جَرَى تَعْدِيلُ ٱلدُّسْتُورِ ٱلْوَطَنِيِّ بِمَا يَضْمَنُ حُقُوقَ ٱلطِّفْلِ وَذٰلِكَ تَجَاوُبًا مَعَ ٱقْتِرَاحَاتٍ تَقَدَّمَ بِهَا أَطْفَالُ ذٰلِكَ ٱلْبَلَدِ.

فِي لُبْنَانَ وَأَثْنَاءَ ٱلْحَرْبِ ٱلْأَهْلِيَّةِ جَرَتْ ٱسْتِفَاقَةُ مَا يَقْرُبُ مِنْ مِائَةِ أَلْفِ طِفْلٍ مِنْ مُخْتَلَفِ ٱلطَّوَائِفِ ٱلْمُتَجَاوِرَةِ وَذٰلِكَ فِي مُخَيَّمَاتٍ صَيْفِيَّةٍ تَرْفِيهِيَّةٍ قَصْدَ تَرْبِيَتِهِمْ عَلَى ٱلسَّلَامِ وَٱلتَّسَامُحِ. وَيَجْرِي ٱلْآنَ تَطْبِيقُ هٰذِهِ ٱلتَّجْرِبَةِ ٱلنَّاجِحَةِ فِي بَعْضِ مَنَاطِقِ ٱلنِّزَاعَاتِ.


احترام القيم الحضاريّة للشّعوب الأخرى
=
السّلام + التّسامح + التّفاهم + قبول الإختلاف...
=
الصّداقة بين الشّعوب



تعبير كتابي

الْمَوْضُوعُ: أَنْطِلاَقًا مِنْ حَقِّكَ فِي الْتَّعْبِيرِ عَبِّرْ عَنْ رَأْيِكَ بِكُلِّ صِدْقٍ وَصَرَاحَةٍ فِي مَدَى تَطْبِيقِ حُقُوقِ الْطِّفْلِ فِي مُحِيطِكَ حَتَّى يُؤْخَذَ رَأْيُكَ فِي الْحِسْبَانِ.

إِثْرَ إِبْدَاءِ رَأْيِكَ فِي الْمَوْضُوعِ أَنْسُخْ نُسْخَةً وَأَرْسِلْهَا إِلَى أَحَدِ الْعُنْوَانَيْنِ الْتَّالِيَيْنِ:

1 المكتب الإقليمي لليونيسف في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
ص ب ٨١١٧٢١ عمان - الأردن - فاكس ٦٤٠٠٤٩ -

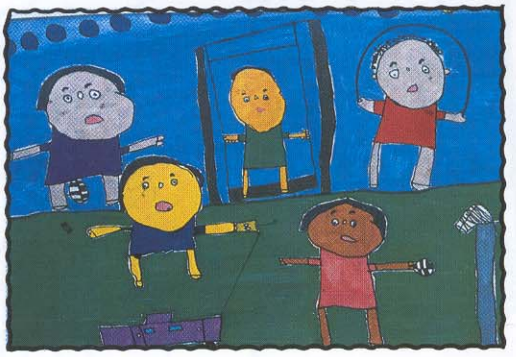
2 المعهد العربي لحقوق الإنسان 10 نهج ابن مسعود متفرّع عن نهج المعزّ 1004 المنزه I الجمهوريّة التونسية. فاكس 750.911

وَ بِٱلْإِضَافَةِ إِلَى حَقِّكَ فِي ٱلْحَيَاةِ وَ ٱلتَّعْلِيمِ فَإِنَّ لَكَ ٱلْحَقَّ فِي ٱلِاسْتِفَادَةِ مِنْ أَوْقَاتِ ٱلْفَرَاغِ وَ مُمَارَسَةِ ٱلْهِوَايَاتِ وَٱلنَّشَاطَاتِ ٱلرِّيَاضِيَّةِ وَ ٱلْفَنِيَّةِ وَ ٱلتَّرْفِيهِيَّةِ ٱلْمُخْتَلِفَةِ.

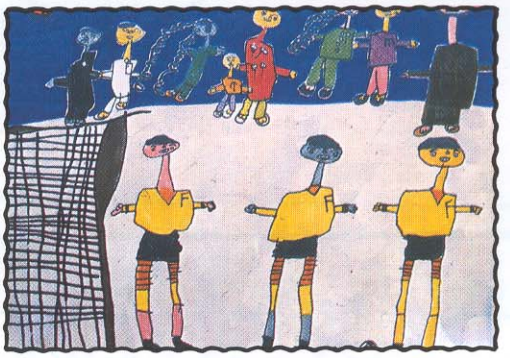
15

16

17



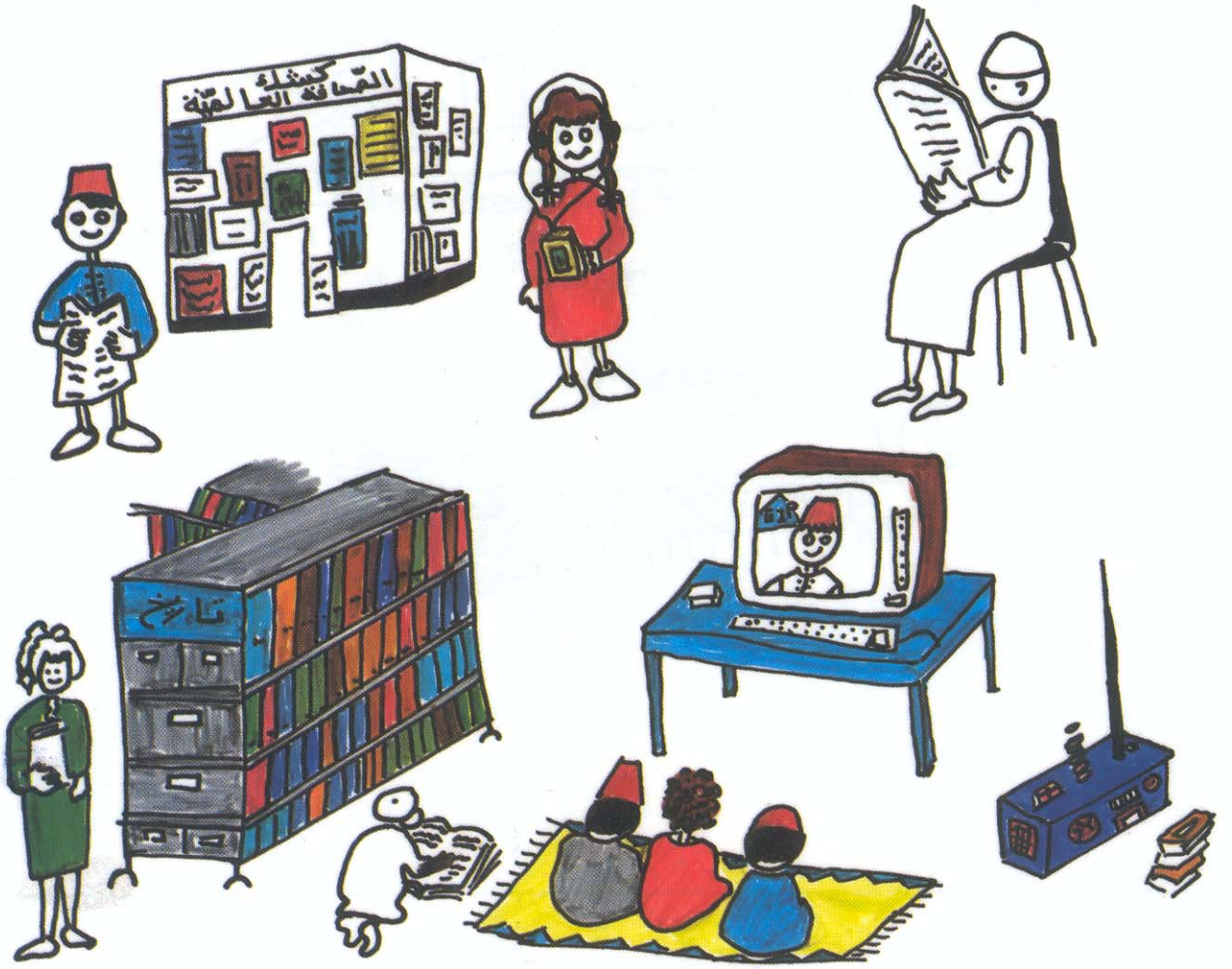
18



19

20

وَلَكَ ٱلْحَقُّ فِي أَنْ تُعَبِّرَ عَنْ رَأْيِكَ بِحُرِّيَّةٍ ، وَأَنْ تُؤْخَذَ آرَاؤُكَ فِي ٱلْحِسْبَانِ حَوْلَ قَضِيَّةٍ أَوْ إِجْرَاءٍ مَا يُؤَثِّرُ عَلَيْكَ . كَمَا لَكَ ٱلْحَقُّ فِي ٱلْحُصُولِ عَلَى ٱلْمَعْلُومَاتِ ٱلَّتِي تَعُودُ عَلَيْكَ بِٱلْفَائِدَةِ بِتَمْكِينِكَ مِنَ ٱلِٱطِّلَاعِ عَلَى ٱلِٱتِّفَاقِيَّةِ ٱلدَّوْلِيَّةِ لِحُقُوقِ ٱلطِّفْلِ وَ ٱلْقَوَانِينِ ٱلْوَطَنِيَّةِ ٱلَّتِي لَهَا عَلَاقَةٌ بِهَذِهِ ٱلْحُقُوقِ . وَكَذَلِكَ ٱلتَّعَرُّفِ عَلَى مَا يَدُورُ حَوْلَكَ فِي هَذَا ٱلْعَالَمِ بِوَاسِطَةِ ٱلْإِذَاعَةِ وَٱلتِّلْفِزْيُونِ وَٱلْمَجَلَّاتِ وَ الصُّحُفِ وَ ٱلْكُتُبِ وَبَقِيَّةِ وَسَائِلِ ٱلْإِعْلَامِ .



كَمَا لَكَ ٱلْحَقُّ فِي ٱلْحِمَايَةِ مِنْ أَيِّ ٱنْتِهَاكٍ لِحَيَاتِكَ ٱلْخَاصَّةِ وَ ٱلتَّدَخُّلِ فِي شُؤُونِكَ ٱلْعَائِلِيَّةِ بِشَكْلٍ غَيْرِ قَانُونِي.

مَنْحُ ٱلطِّفْلِ قَدْرًا مُعَيَّنًا مِنْ حُرْمَةِ ٱلْحَيَاةِ ٱلشَّخْصِيَّةِ يُكْسِبُهُ ثِقَةً فِي ٱلنَّفْسِ وَ يُسَاعِدُ عَلَى نُمُوِّهِ ٱلْعَاطِفِي وَ ٱلنَّفْسِي وَيُدَرِّبُهُ عَلَى ٱحْتِرَامِ حُرِّيَّةِ ٱلْآخَرِينَ.

أسئلة و أجوبة

سؤال: هَلِ ٱلِٱتِّفَاقِيَّةُ ٱلدَّوْلِية لِحُقُوقِ ٱلطِّفْلِ مُلْزِمَةٌ لِكُلِّ دَوْلَةٍ؟

جواب: لَا إِذَا لَمْ تُوَقِّعْ وَ تُصَادِقْ عَلَيْهَا ٱلدَّوْلَةُ. وَمَعَ ذَلِكَ فَإِنَّ إِقْرَارَ ٱلْجَمْعِيَّةِ ٱلْعُمُومِيَّةِ لِلْأُمَمِ ٱلْمُتَّحِدَةِ لِهَذِهِ ٱلِٱتِّفَاقِيَّةِ وَ مُصَادَقَةَ أَوَّلِ عِشْرِينَ دَوْلَةً عَلَيْهَا... أَضْفَيَا عَلَيْهَا صِفَةَ ٱلْقَانُونِ ٱلدَّوْلِي.

سؤال: كَيْفَ يُمْكِنُ لِلْأَطْفَالِ ٱلدِّفَاعُ عَنْ حُقُوقِهِمْ بِمُوجِبِ هَذِهِ ٱلِٱتِّفَاقِيَّةِ ٱلَتِي حَدَّدَتْ ٱلْحُقُوقَ وَ ٱلْمَسْؤُولِيَّاتِ؟

جواب: بِٱلْمُطَالَبَةِ بِهَذِهِ ٱلْحُقُوقِ عَنْ طَرِيقِ مُكَاتَبَةِ رَئِيسِ ٱلدَّوْلَةِ وَ ٱلْبَرْلَمَانِ وَ ٱلْعُنْفِ وَ ٱلِٱتِّصَالِ بِٱلْإِذَاعَةِ وَ ٱلتِّلْفِزْيُونِ وَ مَرَاكِزِ ٱلْقُوَى ٱلِٱجْتِمَاعِيَّةِ وَ ٱلسِّيَاسِيَّةِ لِتَسْلِيطِ ٱلْأَضْوَاءِ عَلَى مَطَالِبِهِمْ وَ ٱنْتِهَاكِ حُقُوقِهِمْ وَ ٱلْمُطَالَبَةِ بِضَرُورَةِ تَعْدِيلِ ٱلْقَوَانِينِ وَ ٱلتَّشْرِيعَاتِ حَتَّى تَضْمَنَ تَأْمِينَ هَذِهِ ٱلْحُقُوقِ فِي حَالَةِ عَدَمِ مُصَادَقَةِ ٱلدَّوْلَةِ عَلَى هَذِهِ ٱلِٱتِّفَاقِيَّةِ.

سؤال: مَا هِيَ ٱلْحُقُوقُ ٱلَتِي تَضَمَّنَتْهَا ٱلِٱتِّفَاقِيَّةُ وَلَمْ يَتَنَاوَلْهَا هَذَا ٱلْكِتَابُ وَ تَعْتَبِرُهَا أَنْتَ كَطِفْلٍ هَامَّةً؟

جواب:

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

مُلَخَّصٌ غَيْرُ رَسْمِيٍّ لِلْمَوَادِّ الرَّئِيسِيَّةِ لِاتِّفَاقِيَّةِ حُقُوقِ الطِّفْلِ الَّتِي تَبَنَّتْهَا الْجَمْعِيَّةُ الْعَامَّةُ لِلْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ فِي 20 نُوفَمْبَر 1989

مُقَدِّمَةُ الِاتِّفَاقِيَّةِ: تُعِيدُ الْمُقَدِّمَةُ إِلَى الْأَذْهَانِ الْمَبَادِئَ الْأَسَاسِيَّةَ لِلْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ وَالْبُنُودَ الْخَاصَّةَ لِبَعْضِ مُعَاهَدَاتِ إِعْلَانَاتِ حُقُوقِ الْإِنْسَانِ ذَاتِ الْعَلَاقَةِ، وَتُعِيدُ التَّأْكِيدَ عَلَى حَقِيقَةِ كَوْنِ الْأَطْفَالِ، بِسَبَبِ ضُعْفِهِمْ، يَحْتَاجُونَ لِرِعَايَةٍ وَحِمَايَةٍ خَاصَّتَيْنِ، كَمَا تُؤَكِّدُ الْمُقَدِّمَةُ بِشَكْلٍ خَاصٍّ عَلَى مَسْؤُولِيَّةِ الْأُسْرَةِ فِي تَوْفِيرِ الرِّعَايَةِ وَالْحِمَايَةِ لِلْأَطْفَالِ.

كَذَلِكَ تُعِيدُ الْمُقَدِّمَةُ التَّأْكِيدَ عَلَى حَاجَةِ الطِّفْلِ إِلَى الْحِمَايَةِ الْقَانُونِيَّةِ وَالِاجْتِمَاعِيَّةِ وَالصِّحِّيَّةِ قَبْلَ وَبَعْدَ مَوْلِدِهِ، وَعَلَى أَهَمِّيَّةِ احْتِرَامِ الْقِيَمِ الثَّقَافِيَّةِ لِلْمُجْتَمَعِ الَّذِي يَنْتَمِي إِلَيْهِ، عِلَاوَةً عَلَى الدَّوْرِ الْحَيَوِيِّ لِلتَّعَاوُنِ الدَّوْلِيِّ فِي مَجَالِ ضَمَانِ **حُقُوقِ الطِّفْلِ**.

المادّة	التّعريف	الملخّص
1	تَعْرِيفُ الطِّفْلِ	يُعَرَّفُ الطِّفْلُ بِأَنَّهُ الشَّخْصُ دُونَ سِنِّ الثَّامِنَةَ عَشَرَةَ، مَالَمْ تُقَرِّرِ الْقَوَانِينُ الْوَطَنِيَّةُ سِنًّا أُخْرَى.
2	عَدَمُ التَّمْيِيزِ	جَمِيعُ الْحُقُوقِ تَنْطَبِقُ عَلَى سَائِرِ الْأَطْفَالِ بِدُونِ اسْتِثْنَاءٍ، وَمِنْ وَاجِبِ الدَّوْلَةِ أَنْ تَحْمِيَ الْأَطْفَالَ مِنْ أَيِّ شَكْلٍ مِنْ أَشْكَالِ التَّمْيِيزِ وَأَنْ تَعْمَلَ

		فِعْلاً عَلَى نَشْرِ هَذِهِ ٱلْحُقُوقِ وَ ٱلتَّعْرِيفِ بِهَا
3	ٱلْمَصَالِحُ ٱلْفُضْلَى لِلطِّفْلِ	إِنَّ جَمِيعَ ٱلْأَعْمَالِ وَ ٱلْإِجْرَاءَاتِ ٱلْمُتَعَلِّقَةِ بِٱلطِّفْلِ يَنْبَغِي أَنْ تَأْخُذَ فِي ٱلْحِسْبَانِ مَصَالِحَهُ ٱلْحَيَوِيَّةَ. وَعَلَى ٱلدَّوْلَةِ أَنْ تُوَفِّرَ لِلطِّفْلِ ٱلرِّعَايَةَ ٱلْمُلَائِمَةَ فِي حَالَةِ قُصُورِ ٱلْوَالِدَيْنِ أَوْ مَنْ يَتَوَلَّوْنَ تِلْكَ ٱلْمَسْؤُولِيَّةَ عَنْ تَقْدِيمِ هَذِهِ ٱلرِّعَايَةِ.
4	تَطْبِيقُ ٱلْحُقُوقِ	يَنْبَغِي عَلَى ٱلدَّوْلَةِ ٱلَّتِي صَادَقَتْ عَلَى ٱلِٱتِّفَاقِيَّةِ أَنْ تَبْذُلَ أَقْصَى مَا فِي وُسْعِهَا لِتَنْفِيذِ ٱلْحُقُوقِ ٱلَّتِي تَضَمَّنَتْهَا ٱلِٱتِّفَاقِيَّةُ.
5	تَوْجِيهُ ٱلْأَبَوَيْنِ وَتَنْمِيَةُ قُدُرَاتِ ٱلطِّفْلِ	يَنْبَغِي عَلَى ٱلدَّوْلَةِ أَنْ تَحْتَرِمَ حُقُوقَ وَمَسْؤُولِيَّاتِ ٱلْوَالِدَيْنِ وَ ٱلْأُسْرَةِ ٱلْوَاسِعَةِ فِي تَقْدِيمِ ٱلتَّوْجِيهِ لِلطِّفْلِ بِمَا يَتَنَاسَبُ مَعَ قُدُرَاتِهِ ٱلْخَاصَّةِ.
6	ٱلْبَقَاءُ وَ ٱلنُّمُوُّ	لِكُلِّ طِفْلٍ ٱلْحَقُّ ٱلْأَصِيلُ فِي ٱلْحَيَاةِ، وَٱلدَّوْلَةُ مُلْزَمَةٌ بِضَمَانِ بَقَاءِ ٱلطِّفْلِ وَنُمُوِّهِ.
7	ٱلِٱسْمُ وَ ٱلْجِنْسِيَّةُ	لِلطِّفْلِ ٱلْحَقُّ فِي ٱلْحُصُولِ عَلَى ٱسْمٍ عِنْدَ مِيلَادِهِ، كَمَا لَهُ ٱلْحَقُّ فِي ٱلْحُصُولِ عَلَى جِنْسِيَّةٍ كُلَّمَا كَانَ ذَلِكَ مُمْكِنًا، وَأَنْ يَتَعَرَّفَ عَلَى هَوِيَّةِ وَالِدَيْهِ.

8	اَلْحِفَاظُ عَلَى اَلْهَوِيَّةِ	يَقَعُ عَلَى اَلدَّوْلَةِ وَاجِبُ حِمَايَةِ هَوِيَّةِ اَلطِّفْلِ اَلْصَّرُورِيَّةِ وَتَرْكِيزِ أَرْكَانِهَا اَلْأَسَاسِيَّةِ وَهِيَ أَسَاسًا: اَلِاسْمُ وَ اَلنَّسَبُ وَ اَلْجِنْسِيَّةُ.
9	اَلْفَصْلُ عَنْ اَلْوَالِدَيْنِ	لِلطِّفْلِ اَلْحَقُّ فِي أَنْ يَعِيشَ فِي كَنَفِ وَالِدَيْهِ مَا لَمْ يُعْتَبَرْ ذَلِكَ مُنَافِيًا لِلْمَصْلَحَةِ اَلْعُلْيَا لِلطِّفْلِ. وَكَذَلِكَ لِلطِّفْلِ اَلْحَقُّ فِي اَسْتِمْرَارِ اَتِّصَالِهِ بِوَالِدَيْهِ إِذَا اَنْفَصَلَ عَنْ أَحَدِهِمَا أَوْ كِلَيْهِمَا.
10	لَمِّ شَمْلِ اَلْعَائِلَةِ	لِلْأَطْفَالِ وَلِوَالِدَيْهِمْ اَلْحَقُّ فِي مُغَادَرَةِ أَيِّ بَلَدٍ وَ دُخُولِ بَلَدِهِمْ اَلْأَصْلِ لِغَايَةِ لَمِّ شَمْلِ اَلْعَائِلَةِ وَتَوَاصُلِ عَلَاقَةِ اَلطِّفْلِ بِوَالِدَيْهِ.
11	نَقْلُ اَلْأَطْفَالِ بِصِفَةٍ غَيْرِ شَرْعِيَّةٍ وَمَنْعِ عَوْدَتِهِمْ إِلَى وَطَنِهِمْ.	اَلدَّوْلَةُ مُلْزَمَةٌ بِمُكَافَحَةِ نَقْلِ اَلْأَطْفَالِ إِلَى اَلْخَارِجِ بِالْخَطْفِ وَمَنْعِهِمْ مِنَ اَلْعَوْدَةِ إِلَى وَطَنِهِمْ.
12	رَأْيُ اَلطِّفْلِ	مِنَ اَلْوَاجِبِ أَخْذُ رَأْيِ اَلطِّفْلِ فِي جَمِيعِ اَلْمَسَائِلِ اَلَّتِي تَتَعَلَّقُ بِمَصْلَحَتِهِ بِمَا فِي ذَلِكَ اَلْإِجْرَاءَاتُ اَلْقَضَائِيَّةُ وَ اَلْإِدَارِيَّةُ.
13	حُرِّيَّةُ اَلتَّعْبِيرِ	لِلطِّفْلِ اَلْحَقُّ فِي حُرِّيَّةِ اَلتَّعْبِيرِ دُونَ قُيُودٍ وَفِي إِطَارِ اَلْقَانُونِ.

14	حُرِّيَّةُ الْفِكْرِ وَالْضَّمِيرِ وَالتَّدَيُّنِ	عَلَى الْدَّوْلَةِ أَنْ تَحْتَرِمَ حَقَّ الْطِّفْلِ فِي التَّفْكِيرِ وَفِي مَا يُمْلِيهِ ضَمِيرُهُ وَحَقُّهُ فِي اخْتِيَارِ عَقِيدَتِهِ الْدِّينِيَّةِ شَرِيطَةَ تَوَفُّرِ تَوْجِيهِ وَالِدَيْهِ الْمُلَائِمِ.
15	حُرِّيَّةُ الْانْتِسَابِ	لِلْأَطْفَالِ الْحَقُّ فِي الْاجْتِمَاعِ مَعَ الْآخَرِينَ وَالْانْتِسَابِ إِلَى جَمْعِيَّاتٍ أَوْ تَشْكِيلِهَا.
16	حِمَايَةُ الْحَيَاةِ الْخَاصَّةِ	لِلْأَطْفَالِ الْحَقُّ فِي الْحِمَايَةِ مِنْ أَيِّ تَدَخُّلٍ فِي حَيَاتِهِمْ الْخَاصَّةِ، وَفِي شُؤُونِهِمْ الْعَائِلِيَّةِ وَمِنْ انْتِهَاكِ حُرْمَةِ مَنَازِلِهِمْ أَوْ مُرَاسَلَاتِهِمْ وَكَذَلِكَ فِي الْحِمَايَةِ مِنْ أَيِّ قَذْفٍ أَوْ تَشْهِيرٍ.
17	الْحُصُولُ عَلَى الْمَعْلُومَاتِ الْمُنَاسِبَةِ	عَلَى الْدَّوْلَةِ أَنْ تَضْمَنَ حُصُولَ الْأَطْفَالِ عَلَى الْمَعْلُومَاتِ وَالْمَوَادِّ الْإِعْلَامِيَّةِ مِنْ مَصَادِرَ مُخْتَلِفَةٍ، وَأَنْ تُشَجِّعَ وَسَائِلَ الْإِعْلَامِ عَلَى نَشْرِ الْمَعْلُومَاتِ ذَاتِ الْفَائِدَةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالْثَّقَافِيَّةِ لِلْطِّفْلِ، إِضَافَةً إِلَى اتِّخَاذِ الْإِجْرَاءَاتِ الْلَّازِمَةِ لِحِمَايَةِ الْطِّفْلِ مِنَ الْمَوَادِّ الْإِعْلَامِيَّةِ الْضَّارَّةِ.
18	مَسْؤُولِيَّاتُ الْوَالِدَيْنِ	تَقَعُ عَلَى الْوَالِدَيْنِ الْمَسْؤُولِيَّاتُ الْمُشْتَرَكَةُ فِي تَرْبِيَةِ الْطِّفْلِ. وَيَنْبَغِي عَلَى الْدَّوْلَةِ أَنْ تُسَاعِدَهُمَا فِي هَذِهِ الْمُهِمَّةِ، كَمَا عَلَى الْدَّوْلَةِ أَنْ تُقَدِّمَ الْدَّعْمَ الْمُلَائِمَ لِلْوَالِدَيْنِ فِي تَرْبِيَةِ أَطْفَالِهِمْ

19	الْحِمَايَةُ مِنَ الْاِعْتِدَاءِ وَالْإِهْمَالِ	يَنْبَغِي عَلَى الدَّوْلَةِ أَنْ تُوَفِّرَ الْحِمَايَةَ لِلطِّفْلِ مِنْ جَمِيعِ أَشْكَالِ سُوءِ الْمُعَامَلَةِ مِنْ قِبَلِ الْوَالِدَيْنِ أَوِ الْآخَرِينَ الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَ مَسْؤُولِيَّةَ رِعَايَةِ الطِّفْلِ ، وَعَلَيْهَا أَيْضًا أَنْ تُعِدَّ الْبَرَامِجَ الْمُلَائِمَةَ لِمَنْعِ تَعَرُّضِ الْأَطْفَالِ لِلْاِعْتِدَاءِ وَلِتَوْفِيرِ الْمُعَالَجَةِ لِضَحَايَا سُوءِ الْمُعَامَلَةِ.
20	حِمَايَةُ الطِّفْلِ فَاقِدُ الْأُسْرَةِ	الدَّوْلَةُ مُلْزَمَةٌ بِتَوْفِيرِ حِمَايَةٍ خَاصَّةٍ لِلطِّفْلِ الْمَحْرُومِ مِنَ الْبِيئَةِ الْعَائِلِيَّةِ ، وَعَلَيْهَا أَنْ تَضْمَنَ الْبَدَائِلَ الْمُلَائِمَةَ لِرِعَايَةِ الْأُسْرَةِ بِمَا فِيهَا تَوْفِيرُ الْمَرَاكِزِ الْمُخْتَصَّةِ ، مَعَ مُرَاعَاةِ الْخَلْفِيَّةِ الثَّقَافِيَّةِ لِلطِّفْلِ.
21	التَّبَنِّي وَالْكَفَالَةُ	عَلَى جَمِيعِ الْأَقْطَارِ الَّتِي تَعْتَرِفُ بِالتَّبَنِّي أَوْ تُجِيزُهُ أَنْ تُرَاعِيَ فِي ذَلِكَ مَصَالِحَ الطِّفْلِ، بِحَيْثُ لَا يَتِمُّ إِلَّا بِمُوَافَقَةِ السُّلُطَاتِ الْمُعَيَّنَةِ وَبَعْدَ تَوْفِيرِ الضَّمَانَاتِ الْكَافِيَةِ وَمُرَاعَاةِ التَّشْرِيعَاتِ الْخَاصَّةِ بِذَلِكَ.
22	الْأَطْفَالُ اللَّاجِئُونَ	يَنْبَغِي مَنْحُ حِمَايَةٍ خَاصَّةٍ لِلْأَطْفَالِ اللَّاجِئِينَ أَوِ الَّذِينَ يَسْعَوْنَ إِلَى الْحُصُولِ عَلَى "وَضْعِ لَاجِئٍ" وَالدَّوْلَةُ مُلْزَمَةٌ بِالتَّعَاوُنِ مَعَ الْمُنَظَّمَاتِ الْمُخْتَصَّةِ مِنْ أَجْلِ تَقْدِيمِ مِثْلِ هَذِهِ الْمَعُونَةِ وَالْحِمَايَةِ.

23	ٱلْأَطْفَالُ ٱلْمَعُوقُونَ	لِلطِّفْلِ ٱلْمَعُوقِ ٱلْحَقُّ فِي ٱلرِّعَايَةِ ٱلْخَاصَّةِ وَٱلتَّعْلِيمِ وَٱلتَّدْرِيبِ مِمَّا يُسَاعِدُهُ عَلَى أَنْ يَتَمَتَّعَ بِحَيَاةٍ كَرِيمَةٍ شَرِيفَةٍ، وَيُحَقِّقَ لَهُ أَقْصَى دَرَجَةٍ مُمْكِنَةٍ مِنَ ٱلِٱعْتِمَادِ عَلَى ٱلنَّفْسِ وَٱلِٱنْخِرَاطِ فِي ٱلْمُجْتَمَعِ.
24	ٱلصِّحَّةُ وَٱلْخَدَمَاتُ ٱلصِّحِيَّةُ	لِلطِّفْلِ ٱلْحَقُّ فِي أَعْلَى مُسْتَوَى مِنَ ٱلصِّحَّةِ وَٱلرِّعَايَةِ ٱلطِّبِيَّةِ. وَٱلدَّوْلَةُ مُلْزَمَةٌ بِصِفَةٍ خَاصَّةٍ بِتَقْدِيمِ ٱلرِّعَايَةِ ٱلصِّحِيَّةِ ٱلْأَوَّلِيَّةِ وَٱلْوِقَائِيَّةِ، وَنَشْرِ ٱلتَّثْقِيفِ ٱلصِّحِّيِّ ٱلْعَامِّ وَتَخْفِيضِ وَفَيَّاتِ ٱلْأَطْفَالِ. وَعَلَى ٱلدَّوْلَةِ أَنْ تُشَجِّعَ ٱلتَّعَاوُنَ ٱلدَّوْلِيَّ فِي هَذَا ٱلْمَجَالِ.
25	ٱلْمُرَاجَعَةُ ٱلدَّوْرِيَّةُ لِمَرَاكِزِ ٱلْأَطْفَالِ	ٱلطِّفْلُ ٱلَّذِي تَضَعُهُ ٱلدَّوْلَةُ فِي مَرْكَزٍ خَاصٍّ لِغَايَاتِ ٱلرِّعَايَةِ وَٱلْحِمَايَةِ أَوْ ٱلْمُعَالَجَةِ وَٱلتَّأْهِيلِ وَٱلْإِصْلَاحِ لَهُ ٱلْحَقُّ فِي إِخْضَاعِ وَضْعِهِ لِتَقْيِيمٍ دَوْرِيٍّ.
26	ٱلضَّمَانُ ٱلِٱجْتِمَاعِيُّ	لِلطِّفْلِ ٱلْحَقُّ فِي ٱلِٱسْتِفَادَةِ مِنَ ٱلضَّمَانِ ٱلِٱجْتِمَاعِيِّ بِمَا فِي ذَلِكَ ٱلتَّأْمِينُ ٱلصِّحِّيِّ وَٱلِٱجْتِمَاعِيِّ.
27	مُسْتَوَى ٱلْمَعِيشَةِ	لِكُلِّ طِفْلٍ ٱلْحَقُّ فِي مُسْتَوَى مِنَ ٱلْمَعِيشَةِ يَتَلَاءَمُ مَعَ نُمُوِّهِ ٱلْجَسَدِيِّ وَٱلْعَقْلِيِّ

		وَ اَلرُّوحِيّ وَ اَلتَّرْبَوِيّ، وَتَقَعُ عَلَى كَاهِلِ اَلْوَالِدَيْنِ اَلْمَسْؤُولِيَّةُ اَلْأَسَاسِيَّةُ فِي هَذَا اَلْمَجَالِ. أَمَّا وَاجِبُ اَلدَّوْلَةِ فَيَتَمَثَّلُ فِي ضَمَانِ اَلْوَفَاءِ بِهَذِهِ اَلْمَسْؤُولِيَّةِ بِمَا فِي ذَلِكَ تَقْدِيمُ اَلْمُسَاعَدَةِ اَلْمَادِّيَّةِ لِلْوَالِدَيْنِ وَأَطْفَالِهِمَا.
28	اَلتَّعْلِيمُ	لِلطِّفْلِ اَلْحَقُّ فِي اَلتَّعْلِيمِ وَيَكْمُنُ وَاجِبُ اَلدَّوْلَةِ فِي ضَمَانِ جَعْلِ اَلتَّعْلِيمِ اَلِابْتِدَائِيِّ مَجَانِيًّا إِلْزَامِيًّا، وَفِي تَشْجِيعِ تَوْفِيرِ اَلْأَشْكَالِ اَلْمُخْتَلِفَةِ مِنَ اَلتَّعْلِيمِ اَلثَّانَوِيِّ لِكُلِّ طِفْلٍ وَتَيْسِيرِ حُصُولِهِ عَلَى اَلتَّعْلِيمِ اَلْعَالِي بِنَاءً عَلَى قُدُرَاتِهِ. وَيَنْبَغِي عَلَى اَلْإِجْرَاءَاتِ اَلْمَدْرَسِيَّةِ أَلَّا تَتَعَارَضَ مَعَ حُقُوقِ اَلطِّفْلِ وَكَرَامَتِهِ، وَعَلَى اَلدَّوْلَةِ أَنْ تُشَارِكَ فِي اَلتَّعَاوُنِ اَلدَّوْلِيِّ بُغْيَةَ تَطْبِيقِ هَذَا اَلْحَقِّ.
29	أَهْدَافُ اَلتَّعْلِيمِ	يَجِبُ أَنْ يَسْتَهْدِفَ اَلتَّعْلِيمُ تَطْوِيرَ شَخْصِيَّةِ اَلطِّفْلِ وَتَنْمِيَةَ مَوَاهِبِهِ وَقُدُرَاتِهِ اَلْعَقْلِيَّةِ وَاَلْجَسَدِيَّةِ بِأَقْصَى قَدْرٍ مُمْكِنٍ. وَيَنْبَغِي عَلَى اَلتَّعْلِيمِ أَنْ يُعِدَّ اَلطِّفْلَ لِحَيَاةٍ رَاشِدَةٍ نَشِطَةٍ فِي مُجْتَمَعٍ حُرٍّ، وَأَنْ يُعَزِّزَ اَلِاحْتِرَامَ لِوَالِدَيِ اَلطِّفْلِ، إِضَافَةً إِلَى اَحْتِرَامِ قِيَمِ اَلْآخَرِينَ وَتُرَاثِهِمْ اَلثَّقَافِيِّ.

30	أَطْفَالُ ٱلْأَقَلِّيَّاتِ وَٱلسُّكَّانِ ٱلْمَحَلِّيِّينَ	أَطْفَالُ مُجْتَمَعَاتِ ٱلْأَقَلِّيَّاتِ وَٱلسُّكَّانِ ٱلْمَحَلِّيِّينَ لَهُمِ ٱلْحَقُّ فِي أَنْ يَتَمَتَّعُوا بِثَقَافَتِهِمْ ٱلْخَاصَّةِ وَأَنْ يُمَارِسُوا شَعَائِرَهُمْ ٱلدِّينِيَّةَ وَلُغَتَهُمْ.
31	ٱلْفَرَاغُ وَٱلتَّسْلِيَةُ وَٱلْأَنْشِطَةُ ٱلثَّقَافِيَّةُ	لِلطِّفْلِ ٱلْحَقُّ فِي أَوْقَاتٍ لِلْفَرَاغِ وَٱللَّعِبِ وَٱلْمُشَارَكَةِ فِي ٱلْأَنْشِطَةِ ٱلثَّقَافِيَّةِ وَٱلْفَنِّيَّةِ.
32	ٱلْأَطْفَالُ ٱلْعَامِلُونَ	لِلطِّفْلِ ٱلْحَقُّ فِي ٱلْحِمَايَةِ مِنَ ٱلْعَمَلِ ٱلَّذِي يُهَدِّدُ صِحَّتَهُ وَنُمُوَّهُ.
33	تَعَاطِي ٱلْمُخَدِّرَاتِ	لِلطِّفْلِ ٱلْحَقُّ فِي ٱلْحِمَايَةِ مِنْ تَعَاطِي ٱلْمُخَدِّرَاتِ وَٱلْعَقَاقِيرِ ٱلْخَطِرَةِ، وَكَذَلِكَ ٱلْحِمَايَةِ مِنَ ٱلتَّوَرُّطِ فِي ٱنْتَاجِهَا أَوْ تَرْوِيجِهَا
34	ٱلِٱسْتِغْلَالُ	عَلَى ٱلدَّوْلَةِ أَنْ تَحْمِيَ ٱلْأَطْفَالَ مِنَ ٱلِٱسْتِغْلَالِ وَٱلِٱعْتِدَاءِ ٱلْجِنْسِيِّ بِمَا فِي ذَلِكَ ٱلْبَغَاءُ أَو ٱلتَّوَرُّطُ فِي ٱلْقَضَايَا ٱلْإِبَاحِيَّةِ.
35	بَيْعُ ٱلْأَطْفَالِ وَخَطْفُهُمْ وَٱلْمُتَاجَرَةِ بِهِمْ	إِنَّ مِنْ وَاجِبِ ٱلدَّوْلَةِ أَنْ تَبْذُلَ كُلَّ جُهْدٍ مُمْكِنٍ لِمَنْعِ بَيْعِ ٱلْأَطْفَالِ وَخَطْفِهِمْ وَٱلْمُتَاجَرَةِ بِهِمْ.

36	الأَشْكَالُ الأُخْرَى مِنَ الاِسْتِغْلاَلِ	لِلطِّفْلِ الْحَقُّ فِي الْحِمَايَةِ ضِدَّ أَيِّ شَكْلٍ مِنْ أَشْكَالِ الاِسْتِغْلاَلِ الْمُنَافِيَةِ لِأَيِّ جَانِبٍ مِنْ جَوَانِبِ رَفَاهِيَّةِ الطِّفْلِ حَسْبَ مَا وَرَدَ فِي الْمَوَادِّ 32، 33، 34، 35.
37	التَّعْذِيبُ وَالْحِرْمَانُ مِنَ الْحُرِّيَّةِ	لاَ يَجُوزُ تَعْرِيضُ أَيِّ طِفْلٍ لِلتَّعْذِيبِ وَالْمُعَامَلَةِ الْقَاسِيَةِ وَالْعِقَابِ وَالتَّوْقِيفِ. كَمَا أَنَّ عُقُوبَتَيِ الإِعْدَامِ وَالسِّجْنِ مَدَى الْحَيَاةِ لاَ يَجُوزُ الْحُكْمُ بِهِمَا فِي حَالَةِ جِنَايَاتٍ يَرْتَكِبُهَا أَشْخَاصٌ دُونَ سِنِ الثَّامِنَةَ عَشَرَةَ. وَفِي حَالَةِ حِرْمَانِ أَيِّ طِفْلٍ مِنْ حُرِّيَّتِهِ يَنْبَغِي حَجْزُهُ بَعِيدًا عَنِ الْكِبَارِ مَالَمْ يَتَنَافَ ذَلِكَ مَعَ مَصَالِحِهِ الْعُلْيَا. كَمَا يَجِبُ تَوْفِيرُ الظُّرُوفِ الْقَانُونِيَّةِ لِمُسَاعَدَتِهِ وَتَمْكِينِهِ مِنَ اسْتِمْرَارِ اتِّصَالِهِ بِعَائِلَتِهِ عَنْ طَرِيقِ الزِّيَارَاتِ وَالرَّسَائِلِ.
38	النِّزَاعَاتُ الْمُسَلَّحَةُ	عَلَى الدُّوَلِ الْمُوَقِّعَةِ عَلَى الاِتِّفَاقِيَّةِ أَنْ تَتَّخِذَ جَمِيعَ الاِجْرَاءَاتِ الْمُنَاسِبَةِ لِضَمَانِ عَدَمِ مُشَارَكَةِ الأَطْفَالِ دُونَ سِنِ الْخَامِسَةَ عَشَرَةَ فِي النِّزَاعَاتِ الْمُسَلَّحَةِ. كَذَلِكَ عَلَى الدُّوَلِ أَنْ تَضْمَنَ الْحِمَايَةَ وَالرِّعَايَةَ لِلأَطْفَالِ الَّذِينَ يَتَأَثَّرُونَ بِالنِّزَاعِ الْمُسَلَّحِ كَمَا وَرَدَ فِي مَوَادِّ الْقَوَانِينِ الدُّوَلِيَّةِ ذَاتِ الْعَلاَقَةِ.

39	الرِّعَايَةُ التَّأْهِيلِيَّةُ	الدَّوْلَةُ مُلْزَمَةٌ بِضَمَانِ حُصُولِ الْأَطْفَالِ ضَحَايَا النِّزَاعَاتِ الْمُسَلَّحَةِ أَوِ التَّعْذِيبِ أَوِ الْإِهْمَالِ أَوْ سُوءِ الْمُعَامَلَةِ أَوِ الِاسْتِغْلَالِ، عَلَى الْمُعَالَجَةِ الْمُنَاسِبَةِ وَاللَّازِمَةِ لِتَعَافِيهِمْ وَإِعَادَةِ انْدِمَاجِهِمْ فِي الْمُجْتَمَعِ.
40	إِدَارَةُ قَانُونِ الْأَحْدَاثِ	لِلطِّفْلِ الَّذِي يُخَالِفُ الْقَانُونَ الْحَقُّ فِي مُعَامَلَةٍ تُعَزِّزُ إِحْسَاسَهُ بِكَرَامَتِهِ وَقِيمَتِهِ وَتَأْخُذُ فِي الْحُسْبَانِ عُمُرَ الطِّفْلِ وَتَرْمِي إِلَى إِعَادَةِ دَمْجِهِ فِي الْمُجْتَمَعِ، وَلِلطِّفْلِ الْحَقُّ أَيْضًا فِي ضَمَانَاتٍ أَسَاسِيَّةٍ وَكَذَلِكَ فِي الْمَشُورَةِ الْقَانُونِيَّةِ وَغَيْرِهَا مِنَ الْمُسَاعَدَاتِ اللَّازِمَةِ لِلدِّفَاعِ عَنْهُ. وَيَنْبَغِي مَا أَمْكَنَ تَجَنُّبُ الْإِجْرَاءَاتِ الْقَضَائِيَّةِ وَالزَّجِّ بِالطِّفْلِ فِي مُؤَسَّسَاتِ الْإِصْلَاحِ.
41	الْمَعَايِيرُ الْأَفْضَلُ أَوِ الْأَفْضَلِيَّةُ	حَيْثُ مَا تَكُونُ الْمَعَايِيرُ النَّافِذَةُ فِي الْقَانُونِ الْوَطَنِيِّ وَالدَّوْلِيِّ ذَاتُ الْعَلَاقَةِ بِحُقُوقِ الطِّفْلِ أَفْضَلَ مِنْ مَثِيلَاتِهَا فِي هَذِهِ الِاتِّفَاقِيَّةِ، يَنْبَغِي عَلَى الدَّوَامِ تَطْبِيقُ الْمَعَايِيرِ الْأَفْضَلِ.
42		نُصُوصُ الْمَوَادِّ مِنْ 42 إِلَى 45. • تَتَعَهَّدُ الدُّوَلُ الْأَطْرَافُ بِأَنْ تَنْشُرَ

مَبَادِئِ ٱتِّفَاقِيَّةِ حُقُوقِ ٱلطِّفْلِ وَأَحْكَامِهَا عَلَى نِطَاقٍ وَاسِعٍ بِٱسْتِعْمَالِ ٱلْوَسَائِلِ ٱلْمُلَائِمَةِ وَٱلْفَعَّالَةِ بَيْنَ ٱلْكِبَارِ وَٱلصِّغَارِ عَلَى ٱلسَّوَاءِ.

• وَكَيْ تَقَعَ مُتَابَعَةُ مَدَى ٱلْتِزَامِ ٱلدُّوَلِ ٱلْأَطْرَافِ ٱلَّتِي تَعَهَّدَتْ بِتَنْفِيذِ ٱلِٱتِّفَاقِيَّةِ تَكَوَّنَتْ لَجْنَةٌ مَعْنِيَّةٌ بِحُقُوقِ ٱلطِّفْلِ تَتَأَلَّفُ مِنْ عَشَرَةِ خُبَرَاءَ لِلنَّظَرِ فِي ٱلتَّقَارِيرِ ٱلَّتِي تُقَدِّمُهَا ٱلدُّوَلُ ٱلْأَطْرَافُ كُلَّ سَنَتَيْنِ.

نَطْبِيقُ ٱلِٱتِّفَاقِيَّةِ وَدُخُولُهَا حَيِّزَ ٱلتَّنْفِيذِ 42

• تَكَوَّنَتْ هَذِهِ ٱللَّجْنَةُ إِثْرَ مُصَادَقَةِ عِشْرِينَ دَوْلَةً عَلَى ٱلِٱتِّفَاقِيَّةِ ٱلدُّوَلِيَّةِ لِحُقُوقِ ٱلطِّفْلِ وَهِيَ ٱلَّتِي تَقْتَرِحُ إِجْرَاءَ دِرَاسَاتٍ خَاصَّةٍ حَوْلَ مَوَاضِيعَ مُعَيَّنَةٍ تَتَعَلَّقُ بِحُقُوقِ ٱلطِّفْلِ. كَمَا أَنَّهَا كُلَّمَا أَنْهَتْ دِرَاسَةً خَاصَّةً قَدَّمَتْهَا إِلَى ٱلدُّوَلِ ٱلْأَطْرَافِ وَٱلْجَمْعِيَّةِ ٱلْعَامَّةِ لِلْأُمَمِ ٱلْمُتَّحِدَةِ لِلتَّرْبِيَةِ وَٱلثَّقَافَةِ وَٱلْعُلُومِ (يُونَسْكُو) وَمُنَظَّمَةِ ٱلْأُمَمِ ٱلْمُتَّحِدَةِ لِلطُّفُولَةِ (يُونِيسِفْ).

• كَمَا أَنَّ بِوِسْعِ هَذِهِ ٱلْمُنَظَّمَاتِ وَكَذَلِكَ ٱلْمُنَظَّمَاتِ غَيْرِ ٱلْحُكُومِيَّةِ ذَاتِ ٱلْوَضْعِ ٱلِٱسْتِشَارِيِّ لَدَى ٱلْأُمَمِ ٱلْمُتَّحِدَةِ وَوِكَالَاتِهَا ٱلْأُخْرَى مِثْلِ ٱلْمُفَوَّضِيَّةِ ٱلْعُلْيَا لِشُؤُونِ ٱللَّاجِئِينَ، تَقْدِيمَ ٱلْمَعْلُومَاتِ ٱلْمُتَعَلِّقَةِ بِحُقُوقِ ٱلطِّفْلِ وَإِبْدَاءِ ٱلرَّأْيِ إِلَى ٱللَّجْنَةِ عِنْدَمَا تَطْلُبُ ذَلِكَ.

المعهد العربي لحقوق الانسان

تأسّس المعهد العربي لحقوق الإنسان سنة 1989 من طرف ثلاث منظّمات عربيّة غير حكوميّة هي :

- المنظّمة العربيّة لحقوق الانسان.
- اتحاد المحامين العرب.
- الرّابطة التّونسيّة للدفاع عن حقوق الإنسان.

وبمساندة من مركز الأمم المتّحدة لحقوق الانسان.

ويهدف المعهد إلى نشر الوعي والمعرفة بحقوق الانسان ومنها حقوق الطّفل في الوطن العربي، وإلى حمايتها وتعزيزها.

وقد أحرز المعهد العربي لحقوق الإنسان على جائزة اليونسكو الدوليّة لتدريس حقوق الإنسان 1992.

منظّمة الأمم المتّحدة للطّفولة

إثر الحرب العالميّة الثانية أنشأ صندوق دولي لإغاثة الطّفولة وذلك في 11 ديسمبر 1946. وفي السّنوات الخمسين توسّعت مهامّ هذا الصندوق لتشمل مساعدة كلّ أطفال العالم. ومنذ ذلك الوقت أصبح الصندوق يسمّى بمنظّمة الأمم المتّحدة للطّفولة (اليونسف).

توجد مكاتب لليونسف في أكثر من 127 دولة. وتتعاون هذه المنظّمة مع الحكومات والمنظّمات غير الحكوميّة كالمعهد العربي لحقوق الإنسان وغيره من الهيئات الإقليميّة.

ولها جريدة تسمّى "الطّفل أوّلاً".

وقد حصلت هذه المنظّمة على جائزة السّلام سنة 1965 للدّور الإنساني الذي اضطلعت به.

قائمةُ أسماءِ الأطفالِ حسبَ ظهورِ رسومِهم على صفحاتِ الكتابِ.

1 مريم شاهين حسن الكواري من دولة قطر.
2 حاسم محمد وكالى الإمارات العربيّة المتّحدة.
3 رنا تمال لبنان.
4 (رسم من أرشيف المعهد خارج المسابقة).
5 سعود ابراهيم العماش من الإمارات العربيّة المتّحدة.
6 عبد الرّحمان محمد العوّاد الكويت.
7 أمال عثمان عبد السّلام من جمهوريّة مصر العربيّة.
8 منال دلاف مرزوق من الكويت.
9 شاهر ابراهيم شاكر محمد من جمهوريّة مصر العربيّة.
10 نظام العوني من الجمهوريّة التّونسيّة.
11 همام عدنان عبد القادر بابي من المملكة العربيّة السعوديّة
12 إيمان عبد السلام محمد النحاس من جمهوريّة مصر العربيّة.
13 سارة مهنا علي النعيمي من دولة قطر.
14 بلحسن ابراهيم من المملكة المغربيّة.
15 هادية الشيخ ياسين من الإمارات العربيّة المتّحدة.
16 شاكر محمود إبراهيم محمود من الجمهوريّة العراقيّة.
17 محمد علي علي اسماعيل من الجمهوريّة العراقيّة.
18 آمنة علي عبد العزيز المحربي من الجمهوريّة العراقيّة.
19 مهرى صالح حبيب سنا سيرى من الجمهوريّة العراقيّة.
20 شيماء عبد الرضا علوم. جمهوريّة مصر العربيّة.

وقد حصل كلّ هؤلاء الأطفال الفائزون في مسابقة الرّسم التي نظّمها المعهد العربي لحقوق الانسان على جائزة قيمة.

مَرَاجِعُ يُمْكِنُ اعْتِمَادُهَا لِإِثْرَاءِ مَعْلُومَاتِكَ فِي مَيْدَانِ حُقُوقِ الطِّفْلِ

- حقوق الإنسان للأطفال - الإعلان العالمي لحقوق الإنسان .
  المعهد العربي ومنظمة العفو الدّوليّه - فرع تونس 1992.
- حقوق أطفالنا واجب علينا .
  منظّمة الامم المتّحدة للطّفولة (اليونسف) تونس 1993.
- مجموعة أعداد جريدة اليونسف - الأطفال أولا .

- Le conseil de coopération un outil pédagogique pour l'organisation de la vie de classe et la gestion des conflits .
  de Danielle Jasmin, les éditions de la chenelière.
  215, rue Jean-Talon Est, Montreal (Quebec) H2R 1S9
- Savoir pour sauver le defi de la communication.
  UNICEF, OMS et UNESCO.
  par PELA, 18 observatory, Benson, oxfordshire, OX9 6NU
  Royaume-Uni.
  ...
- Ecole et Paix . bulletin de l'Association Mondiale pour l'Ecole Instrument de Paix (EIP).
  EIP, 5, rue du Simplon, 1207 GENEVE (Suisse)
  tel. (22) 735 24 22 Fax - (22) 736 48 63.